



SIEMENS



Vaskemaskin

WM14Y748DN

siemens-home.bsh-group.com/welcome

no Bruks- og monteringsveiledning

Register
your
product
online

Din nye vaskemaskin

Du har bestemt deg for en vaskemaskin av merket Siemens.

Vær vennlig å ta deg noen minutter til å lese igjennom denne teksten og på den måten bli kjent med de fordelaktige egenskapene til vaskemaskinen.

For å rettfærdiggjøre det høye kravet til kvalitet fra merket Siemens, er enhver vaskemaskin som forlater fabrikken, grundig undersøkt for å sikre feilfri funksjon og tilstand.

Videre informasjon om våre produkter, tilbehør, reservedeler og service finner du på vår nettside www.siemens-home.bsh-group.com, eller du kan henvende deg til våre sentre for kundeservice.

Dersom bruks- og plasseringsveiledningen beskriver flere modeller samtidig, blir det alltid henvist til forskjellene på de aktuelle stedene i teksten.



Apparatet må først tas i bruk etter at du har lest denne bruks- og oppstillingsveiledningen!

Fremstilling

⚠ Advarsel!

Denne kombinasjonen av symbol og signalord viser til en farlig situasjon. Dersom advarselen ikke tas til følge, kan resultatet bli dødsfall eller personskader.

Obs!

Dette signalordet viser til en farlig situasjon. Dersom dette ikke tas til følge, kan resultatet bli dødsfall eller personskader.

Henvising / tips

Henvisninger om optimal bruk av apparatet / nyttig informasjon.

1. 2. 3. / a) b) c)

Trinnene i fremgangsmåten angis med tall eller bokstaver.

■ / -

Opplisteringer angis med en liten boks eller tankestrek.

Innholdsfortegnelse

 Tiltenkt bruk	4
 Sikkerhetsinstruksjoner	5
Barn / personer med handikap / husdyr	5
Installasjon	6
Drift	8
Rengjøring/vedlikehold	9
 Miljøvern	11
Emballasje/avhending	11
Sparetips	11
 Oppstilling og tilkobling	12
Leveringsomfang	12
Sikkerhetsanvisninger	13
Oppstillingssted	13
Oppstilling på en sokkel eller en flate/ gulv av trebjelker	13
Oppstilling på en avsats med skuff	13
Under-/innbygging av apparatet i en kjøkkeninnredning	14
Fjerne transportsikringene	14
Lengden på slanger og ledninger	15
Vanntilløp	16
Vannutløp	17
Justering	18
Elektrisk tilkobling	18
Før første gangs vask	19
Transport	19
 Det viktigste kort fortalt	20
 Bli kjent med apparatet	21
Vaskemaskin	21
Betjeningsfelt	22
Display	23
 Tøy	25
Forberedelser	25
Sortering av tøy	25
 Vaskemiddel	26
Riktig valg av vaskemiddel	26
Spare strøm og vaskemidler	26
 Programoversikt	27
Programmer på programvelgeren	27
Stiving	32
Farge/bleke	32
Memory (avhengig av modell)	32
 Forhåndsinnstillinger for programmer	33
Temperatur	33
Sentrifugeringshastighet	33
Ferdig om	33
 Tilleggsinnstillinger for program/alternativer (* avhengig av modell)	34
speedPerfect 	34
ecoPerfect 	34
Forvask *	34
Ekstraskyll. *	34
Mer vann *	34
Antikrøll *	35
Bløtlegging *	35
Skyllestopp *	35
Nattprogram *	35
Anti-flekk system	36
 Betjening av apparatet	37
Klargjøre vaskemaskinen	37
Slå på apparatet / velge programmet	37
Endre forhåndsinnstillinger	37
Velge tilleggsinnstillinger for programmer	38
Legge tøy inn i trommelen	38
Dosere og fylle inn vaske- og pleiemiddel	39
Starte program	40
Barnesikring	41
Legge i tøy	41
Endre program	41

Avbryt program	41
Programslutt ved skyllestopp.	42
Programslutt	42
Ta ut tøyet / slå av maskinen	42



Apparattinnstillinger 43



Sensorteknologi 44

Mengdeautomatikk	44
Balansekontrollsystem.	44
Aquasensor	44
Indikasjon for påfyllingssensor.	44
Doseringsanbefaling	44



Rengjøring og vedlikehold 45

Kabinett/betjeningsfeltet	45
Vasketrommelen	45
Avkalking.	45
Vaskemiddelskuff og kabinett	45
Vannpumpen er tilstoppet, nødtømming	46
Avløpsslangen er tilstoppet ved sifongen.	46
Silen i vanntilførselen er tilstoppet	47



Hva kan du gjøre hvis det oppstår feil? 48

Nødtløsning	48
Henvisninger i displayet.	49
Hva kan du gjøre hvis det oppstår feil?	50



Kundeservice 52



Forbruksverdier 53

Energi- og vannforbruk, programvarighet og restfuktighet i hovedvaskeprogrammene	53
Effektivitetstestprogrammer for bomullstekstiler	54



Tekniske data 54



Aqua Stop garanti 55



Tiltenkt bruk

- Dette apparatet er kun beregnet til bruk i private husholdninger.
- Ikke monter eller bruk apparatet utendørs og/eller på steder der det kan bli utsatt for frost. Dersom vann inne i apparatet fryser til, kan apparatet bli ødelagt. Vannslanger som fryser til, kan sprekke.
- Dette apparatet må kun brukes til å vaske tøy i husholdningen, dvs. tøy som tåler maskinvask og ulltøy som tåler vask (se etikettene). Bruk av apparatet til andre formål er utenfor rammene av det tiltenkte området og forbudt.
- Dette apparatet er egnet for bruk med vann og vanlige vaskemidler og pleieprodukter (må være egnet for bruk i vaskemaskin).
- Apparatet er beregnet for bruk opptil maks. 4000 m over havet.

Før du slår apparatet på:

Kontroller at apparatet ikke har synlige skader. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet. Ved problemer kan du henvende deg til din forhandler eller kundeservice.

Les og følg anvisningene om bruk og montering og all annen informasjon som følger med apparatet.

Oppbevar dokumentene for å kunne slå opp i dem senere eller gi dem videre til senere eiere.

Sikkerhetsinstruksjoner

Følgende sikkerhetsinstruksjoner og advarsler er gitt for å beskytte deg mot skader og hindre materielle skader på omgivelsene.

Det er likevel viktig å ta nødvendige forholdsregler og fortsatt vise forsiktighet ved installasjon, vedlikehold, renhold og bruk av apparatet.

Barn / personer med handikap / husdyr

Advarsel Livsfare!

Barn og andre som ikke er i stand til å vurdere risikoen tilknyttet bruk av apparatet, kan skade seg eller havne i livstruende situasjoner. Vær derfor oppmerksom på følgende:

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, så fremt de er under tilsyn eller får instruksjoner om hvordan de bruker apparatet på en sikker måte, og de forstår farene som kan oppstå i forbindelse med bruk av apparatet.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Barn under 3 år og husdyr skal holdes på trygg avstand fra apparatet.
- Ikke la apparatet være uten tilsyn når barn eller andre som ikke er i stand til å vurdere risiko, er i nærheten.

Advarsel

Livsfare!

Barn kan låse seg inn i apparatet og havne i en livstruende situasjon.

- Ikke plasser apparatet bak en dør. Det kan være til hinder for apparatets dør eller gjøre at den ikke kan åpnes helt.
- Ved endt levetid for apparatet må du trekke støpselet ut av kontakten **før** du kobler fra strømledningen, og deretter ødelegge låsen i døren.

Advarsel

Kvelningsfare!

Hvis barn får lov til å leke med emballasje, folie eller pakningsdeler, kan de fanges i dem eller trekke dem over hodet og kveles.

Hold emballasje, folie og pakningsdeler unna barn.

Advarsel

Fare for forgiftning!

Inntak av vaskemidler og pleieprodukter kan føre til forgiftning.

Oppsøk lege ved svelging.

Oppbevar vaskemidler og pleieprodukter utilgjengelig for barn.

Advarsel

Forbrenningsfare!

Når du vasker med høy temperatur, blir glasset i døren varmt.

Pass på at barn ikke berører apparatdøren når den er varm.

Advarsel

Øye-/hudirritasjon!

Kontakt med vaskemidler og pleieprodukter kan forårsake irritasjon på øyne eller hud. Skyll øyne/hud grundig ved kontakt med vaskemidler eller pleieprodukter. Oppbevar vaskemidler og pleieprodukter utilgjengelig for barn.


Installasjon

Advarsel

Fare for elektrisk støt / brann / materielle skader / skader på apparatet!

Hvis apparatet ikke er forskriftsmessig installert, kan det føre til farlige situasjoner. Vær obs på følgende:

- Nettspenningen må samsvare med spenningen som er angitt på apparatet (typeskiltet). Tilkoblet last og nødvendig sikringsbeskyttelse er angitt på typeskiltet.
- Støpselet, den jordede stikkkontakten og jordingsystemet må være forskriftsmessig installert.

- Det må være tilstrekkelig tverrsnitt i installasjonen.
- Stikkkontakten må alltid være lett tilgjengelig. Dersom dette ikke er mulig, må det – av hensyn til de relevante sikkerhetsforskriftene – monteres en bryter (topolet bryter) i den faste installasjonen i overensstemmelse med kravene til el-installasjoner.
- Ved bruk av jordfeilbryter må det kun brukes en type som er merket slik: . Dette merket er den eneste garantien for overholdelse av alle gjeldende forskrifter.

Advarsel

Fare for elektrisk støt / brann / materielle skader / skader på apparatet!

Hvis strømledningen endres eller skades, kan overoppheting medføre fare for elektrisk støt, kortslutning eller brann.

Strømledningen må ikke bøyes, knekkes eller endres, og den må ikke komme i kontakt med varmekilder.

Advarsel

Fare for brann / materielle skader / skader på apparatet!

Bruk av skjøteledninger eller forgreningskontakter kan medføre brann på grunn av overoppheting eller kortslutning.

Koble apparatet direkte til en jordet stikkontakt som er forskriftsmessig installert. Ikke bruk skjøteledninger eller forgreningskontakter.

Advarsel

Fare for personskade / materielle skader / skader på apparatet!

- Apparatet kan vibrere eller bevege på seg mens det er i bruk, noe som kan forårsake personskade eller materielle skader. Plasser apparatet på rent, jevnt og stødig underlag og bruk et vaterpass til å justere høyden med skruføttene.
- Hvis du tar tak i utstikkende deler på apparatet (f.eks. døren) for å løfte eller flytte det, kan disse delene brette av og forårsake personskade. Ikke ta tak i noen av apparatets utstikkende deler.

Advarsel

Fare for personskade!

- Apparatet er svært tungt. Løfting av apparatet kan medføre personskade. Ikke løft apparatet på egen hånd.
- Apparatet har skarpe kanter som lett kan kutte opp huden. Unngå å ta tak i de skarpe kantene. Bruk vernehansker når du skal løfte apparatet.

- Dersom slanger og ledninger legges på en ikke-forskriftsmessig måte, er det fare for snubling og personskade. Legg slanger og ledninger slik at de ikke medfører snublefare.

Obs!

Materielle skader / skader på apparatet

- Hvis vanntrykket er for høyt eller for lavt, kan det hende apparatet ikke fungerer som det skal, noe som kan medføre materielle skader eller skader på apparatet. Sørg for at trykket på vanttilførselen er på minst 100 kPa (1 bar) og ikke over 1000 kPa (10 bar).
- Hvis vannslangene endres eller skades, kan det medføre materielle skader eller skader på apparatet. Vannslangene må ikke bøyes, knekkes, endres eller løsnes.
- Bruk av slanger fra andre produsenter til å koble til vanttilførselen kan medføre materielle skader eller skader på apparatet. Bruk kun slangene som følger med apparatet, eller originale reserveslanger.

- Apparatet er transportsikret. Dersom transportsikringene ikke fjernes før apparatet betjenes, kan det medføre skader på apparatet. Det er viktig å fjerne alle transportsikringer før apparatet tas i bruk. Ta vare på transportsikringene for senere bruk. Transportsikringene må settes på igjen dersom apparatet skal transporteres senere, for å unngå skader i forbindelse med transporten.

Drift

Advarsel **Eksplosjons-/brannfare!**

Tøy som er forhåndsbehandlet med løsemiddelholdige vaskemidler, f.eks. flekkfjernere/resebensin, kan medføre eksplosjonsfare i trommelen. Skyll tøyet grundig med vann før du vasker det i maskinen.

Advarsel **Fare for forgiftning!**

Løsemiddelholdige rengjøringsmidler, for eksempel resebensin, kan avgi giftige gasser. Ikke bruk løsemiddelholdige rengjøringsmidler.

⚠ Advarsel**Fare for personskade!**

- Hvis du støtter deg til eller setter deg på døren når den er åpen, kan apparatet velte, noe som kan medføre personskade.
Ikke støtt deg til døren når den er åpen.
- Hvis du klatrer opp på apparatet, kan dekkplaten knekke og det kan oppstå personskade.
Ikke klatre opp på apparatet.
- Hvis du stikker hånden inn i trommelen mens den fortsatt roterer, risikerer du å skade hånden.
Vent til trommelen har stoppet.

⚠ Advarsel**Fare for skålding!**

Når du vasker med høye temperaturer, er det fare for skålding dersom du kommer i kontakt med varmt såpevann (f.eks. ved utpumping av varmt såpevann i en vask).
Ikke putt hendene i varmt såpevann.

⚠ Advarsel**Øye-/hudirritasjon!**

Vaskemidler og pleieprodukter kan sprute ut dersom vaskemiddelskuffen åpnes mens maskinen er i bruk.
Skiell øyne/hud grundig ved kontakt med vaskemidler eller pleieprodukter. Oppsøk lege ved svelging.

Obs!**Materielle skader / skader på apparatet**

- Hvis tøymengden overskrider maksimal lastekapasitet, kan det hende apparatet ikke fungerer som det skal, noe som kan medføre materielle skader eller skader på apparatet.
Ikke overskrid den maksimale lastekapasiteten for tørt tøy. Pass på å overholde den maksimale lastekapasiteten som er angitt for hvert program.
→ Side 27
- Hvis du heller feil mengde vaskemiddel i apparatet, kan det føre til materielle skader eller skader på apparatet.
Bruk vaskemiddel, pleieprodukter og tøymykningsmiddel i henhold til produsentens anvisninger.

Rengjøring/vedlikehold**⚠ Advarsel****Livsfare!**

Dette er et elektrisk apparat. Det er fare for elektrisk støt hvis du kommer i kontakt med de strømledende komponentene. Vær derfor oppmerksom på følgende:

- Slå av apparatet. Koble apparatet fra strømforsyningen (trekk ut støpselet).

- Ta aldri tak i støpselet med våte hender.
- Når du skal trekke støpselet ut av stikkontakten, må du alltid ta tak i selve støpselet og aldri strømledningen, ellers kan strømledningen bli ødelagt.
- Ikke foreta tekniske endringer på apparatet eller apparatets funksjoner.
- Reparasjoner og annet arbeid på apparatet må kun utføres av vår kundeservice eller av en elektriker. Det samme gjelder for utskifting av strømkabelen (om nødvendig).
- Nye, originale strømledninger kan bestilles fra vår kundeservice.

Advarsel

Fare for forgiftning!

Løsemiddelholdige rengjøringsmidler, for eksempel rensbensin, kan avgi giftige gasser.
Ikke bruk løsemiddelholdige rengjøringsmidler.

Advarsel

Fare for elektrisk støt / materielle skader / skader på apparatet!

Hvis fuktighet trenger inn i apparatet, kan det oppstå kortslutning.
Ikke bruk høytrykksspyler, dampvasker, vannslange eller sprøtepistol til rengjøring av apparatet.

Advarsel

Fare for personskade / materielle skader / skader på apparatet!

Bruk av reservedeler og -tilbehør fra andre produsenter er farlig og kan medføre personskade, materielle skader eller skader på apparatet. Av sikkerhetsgrunner må det kun brukes originale reservedeler og -tilbehør.

Obs!

Materielle skader / skader på apparatet

Rengjørings- og forbehandlingsmidler for tøy (f.eks flekkjernere, forvask spray osv.) kan forårsake skader hvis de kommer i kontakt med apparatets overflater. Vær derfor oppmerksom på følgende:

- Ikke la disse stoffene komme i kontakt med apparatets overflater.
- Bruk bare vann og en myk, fuktig klut til rengjøring av apparatet.
- Rester av vaskemiddel, spray og annet skal fjernes umiddelbart.



Emballasje/avhending

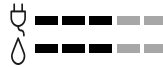


Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.

Dette apparatet er merket i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EU ang. gamle elektro- og elektroniske apparater (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Dette direktivet gir retningslinjer for avhending og gjenvinning av de brukte apparater og er gyldig for hele EU.

Sparetips

- Den maksimale tøymengden for ethvert program bør utnyttes.
→ "⏏ Programoversikt" på side 27
- Klær som er normalt skitne, vaskes uten forvask.
- Sparer strøm og vaskemiddel når tøyet kun er lett eller normalt skittent.
→ Side 26
- Temperaturer som kan velges, følger vaskeanvisningene i tøyet. Temperaturene som da oppstår i vaskemaskinen, kan avvike fra de valgte temperaturene for å sikre en optimal blanding av energisparing og vaskeresultat.
- **Informasjon om strøm- og vannforbruk:** → Side 23
Displayet informerer om relativ størrelse på strøm- og vannforbruket i de valgte programmene. Jo flere indikasjoner som er synlige, desto høyere er forbruket. På den måten kan du sammenligne forbruket i programmene ved å velge ulike programinnstillinger og gå for en strøm- eller vannbesparende programinnstilling.



- ⏏ Energiforbruk
- ⏴ Vannforbruk

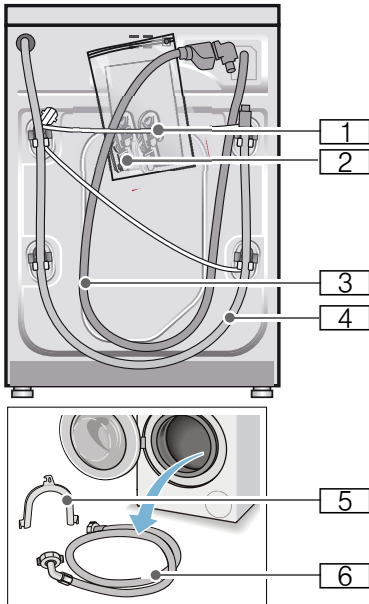
- **Energisparingsmodus:** Lyset i displayet slukkes etter noen minutter, tasten ►|| blinker. For å aktivere belysningen trykkes en hvilken som helst tast. Energisparingsmodus blir ikke aktivert når et program er i gang.
- **Automatisk utkobling:** Hvis apparatet ikke blir betjent over lengre tid, kan det slå seg automatisk av før programstart og etter programslutt for å spare energi. Trykk på hovedbryteren for å slå på apparatet igjen.
→ "⏏ Apparatinnstillinger" på side 43
- Dersom tøyet etterpå skal tørkes i tørketrommel, må det velges et sentrifugeringstall i samsvar med veiledningen fra produsenten av tørketrommelen.



Oppstilling og tilkobling

Leveringsomfang

Merk: Kontroller maskinen for eventuelle transportskader. En maskin med skader må aldri tas i bruk. Ved reklamasjoner kan du henvende deg til forhandleren der du kjøpte apparatet, eller til vår kundeservice. → Side 52



- 1 Strømledning
 - 2 Pakke:
 - Bruks- og oppstillingsveiledning
 - Oversikt kundeservice*
 - Garanti*
 - Deksler for åpningene etter at transportsikringen er fjernet.
 - Adapter med tetningsskive fra 21 mm = 1/2" til 26,4 mm = 3/4" *
 - 3 Tilførselslange til modell Aquastop
 - 4 Avløpslange
 - 5 Bue til å feste avløpslangen* med
 - 6 Tilførselslange til modell Standard/Aqua-Secure
- * alt etter modell

I tillegg behøves det en slangeklemme til avløpslangen med \varnothing 24 - 40 mm hvis avløpslangen tilkobles en sifongvannlås.

Nyttig verktøy

- Vater til justering
- Skiftenøkkel med:
 - SW13 for å løsne transportsikringene og
 - SW17 for å stille inn føttene på apparatet

Sikkerhetsanvisninger



Advarsel Fare for skade!

- Vaskemaskinen er svært tung. Vær forsiktig ved løfting og transport av vaskemaskinen.
- Løft ikke maskinen etter deler som rager ut (f. eks. vaskeluken), fordi disse delene kan brette av og medføre skader. Løft ikke maskinen etter deler som rager ut.
- Dersom slanger og strømledning ikke festes sakkyndig, kan man snuble i dem og skade seg. Fest slanger og ledninger slik at det ikke oppstår snublefare.

Obs!

Skader på apparatet

Slanger som er frosset, kan breste/sprekke.

Vaskemaskinen må derfor ikke stilles opp i rom hvor det er fare for frost og/eller ute i det fri.

Obs!

Vannskader

Koblingsstedene på vanntilførsels- og avløpsslangene står under høyt trykk. Ta hensyn til informasjonen i dette kapittelet for å unngå lekkasje eller vannskader følg.

Merknader

- I tillegg til de henvisningene som er oppført her, må det tas hensyn til særlige forskrifter fra det lokale vann- og elektrisitetsverket på stedet.
- I tilstilfeller må tilkoblingen foretas av en fagperson.

Oppstillingssted

Merk: Det er viktig at maskinen står stødig, slik at den ikke vandrer!

- Oppstillingsstedet må være stabilt og plant.
- Myke gulvbelegg og underlag er ikke egnet.

Oppstilling på en sokkel eller en flate/gulv av trebjelker

Obs!

Skader på apparatet

Vaskemaskinen kan vandre under sentrifugeringen og kan vippe/falle ned fra sokkelen.

Føttene på vaskemaskinen må absolutt festes med holdelasker.

Best.nr. WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

Merk: På et gulv av trebjelker skal vaskemaskinen:

- om mulig stilles opp i et hjørne,
- på en vannfast treplate (min. 30 mm tykk), som er skrudd fast i gulvet.

Oppstilling på en avsats med skuff

Avsats bestillingsnr.: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

Under-/innbygging av apparatet i en kjøkkeninnredning.

Advarsel **Livsfare!**

Kontakt med spenningsførende deler medfører fare for strømstøt.
Ikke ta av topplaten på apparatet.

Merknader

- Krever en nisjebredde på 60 cm.
- Sett vaskemaskinen under en gjennomgående arbeidsplate som er skrudd fast til skapene på hver side.

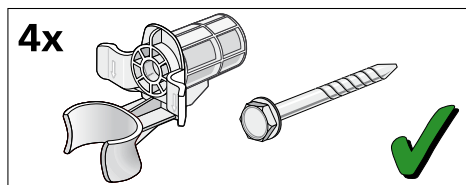
Fjerne transportsikringene

Obs!

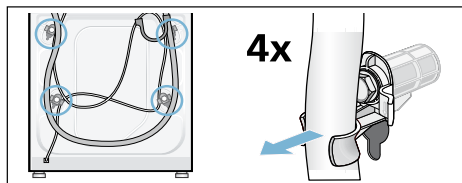
Skader på apparatet

- Maskinen sikres for transport ved hjelp av transportsikringene. Dersom transportsikringene ikke fjernes før maskinen tas i bruk, kan de medføre skade f. eks. på trommelen. Før første gangs bruk må alle de fire transportsikringene fjernes komplett. Ta vare på sikringene.
- For å unngå transportskader må transportsikringene monteres igjen før en eventuell senere transport.

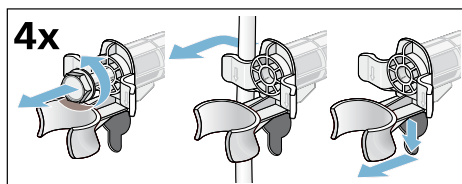
Merk: Ta vare på skruer og hylser.



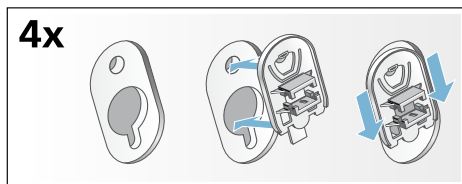
1. Ta slangene ut av holderne.



2. Løsne og fjern alle de fire transportsikringskruene med en skrunøkkel NV 13. Fjern hylsene. Ta strømledningen ut av holderne.

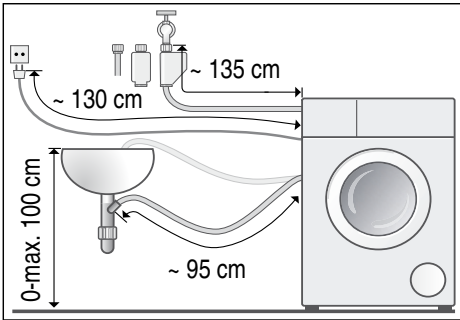


3. Sett på dekslene. Dekslene låses fast ved å trykke på kroken.

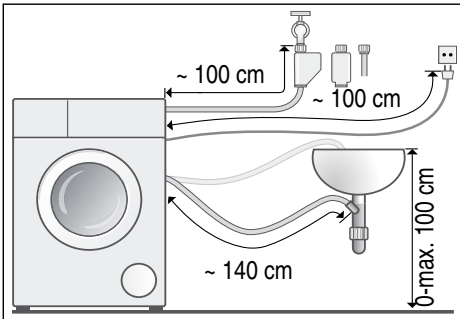


Lengden på slanger og ledninger

■ Tilkobling på venstre side



■ Tilkobling på høyre side



Tips: Disse fås kjøpt i faghandelen / hos kundeservice:

- en forlengelse til tilførselsslangen for Aquastop hhv. til tilførselsslangen for kaldt vann (ca. 2,50 m); bestillingsnr. WM Z2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0
- en lengre tilførselsslange (ca. 2,20 m) til modellen Standard; enkelt-del-nummer til kundeservice: 00353925

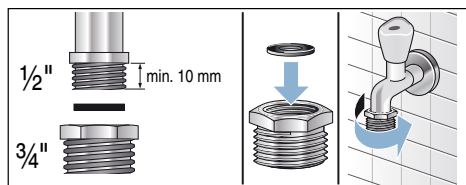
Vanntilløp

Advarsel **Livsfare!**

Kontakt med spenningsførende deler medfører fare for strømstøt. Ikke dykk aquastop-sikkerhetsventilen i vann (inneholder en elektrisk ventil).

Merknader

- Koble kun kaldt drikkevann til vaskemaskinen.
- Vaskemaskinen skal ikke tilkobles blandingsbatteriet i en varmtvannsbereder uten trykk.
- Det må kun brukes den tilførselsslangen som følger med, eller en slange som er kjøpt i en autorisert faghandel; ikke bruk en brukt slange.
- Tilførselsslangen må ikke knekkes eller klemmes.
- Ikke endre (forkort eller klipp over) vanntilførselsslangen (ellers kan ikke fastheten garanteres).
- Skruene skal bare skrues fast for hånd. Dersom skruene blir skrudd for mye fast med et verktøy (tang), kan gjengene bli skadet.
- Ved tilkobling til en vannkran 21 mm = 1/2" monteres først en adapter* med tetningsskive på 21 mm = 1/2" til 26,4 mm = 3/4".
* følger med avhengig av modell



Optimalt vanntrykk i vannet

minst 100 kPa (1 bar)

maksimalt 1000 kPa (10 bar)

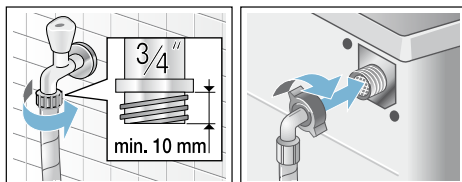
Når vannkranen er skrudd på, strømmer det minst 8 l/min.

Ved høyere vanntrykk må det monteres en trykkreduksjonsventil.

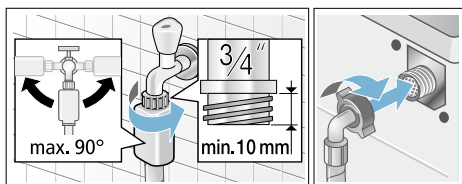
Tilkobling

Koble vanntilførselsslangen til vannkranen (3/4" = 26,4 mm) og apparatet (på modeller med aquastop er dette ikke nødvendig, da den er forhåndsinstallert):

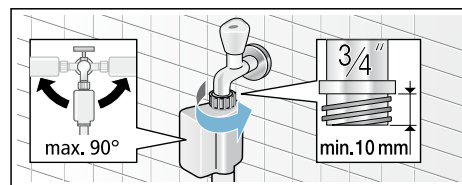
■ Modell: **Standard**



■ Modell: **Aqua-Secure**



■ Modell: **Aquastop**



Merk: Åpne vannkranen forsiktig, og kontroller at alle koblingsstedene er tette. Skruforbindelsen står under trykk fra vannledningen.

Vannutløp



Advarsel Fare for skålding!

Ved vasking med høye temperaturer kan det oppstå fare for skålding ved berøring av varmt vaskevann (f. eks. ved utpumping av varmt vaskevann). Ikke stikk hendene ned i det varme vaskevannet.

Obs! Vannskade

Hvis avløpsslangen sklir ut av vasken eller løsner fra koblingen på grunn av for høyt vanntrykk under utpumping, kan vannet som renner ut føre til vannskade. Sikre avløpsslangen slik at den ikke sklir ut.

Obs! Skade på apparat/skade på tekstiler

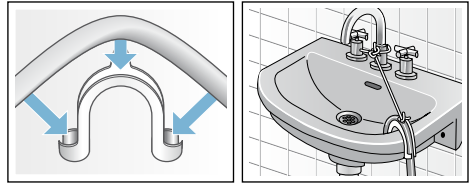
Dersom enden på avløpsslangen kommer under vann, kan vannet bli sugd tilbake i maskinen. Dette kan medføre skader på apparatet/tøyet. Pass på at:

- Avløpsslangen ikke tetter til avløpet i vasken.
- Enden på avløpsslangen ikke kommer under vann
- Vannet renner ut for fort nok.

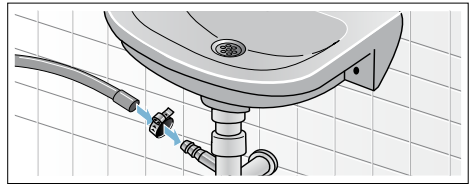
Merk: Avløpsslangen for vann ikke har knekk eller strekkes i lengden.

Tilkobling

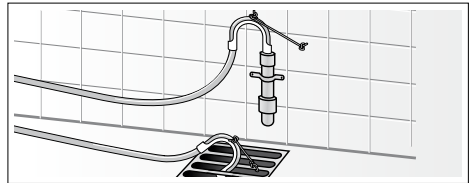
■ Avløp i en servant



- ### ■ Avløp i vannlås på en servant
- Tilkoblingsstedet må sikres med slangeklemme på Ø 24-40 mm (faghandelen).



- ### ■ Avløp i et plastrør med gummimuffe eller i sluk

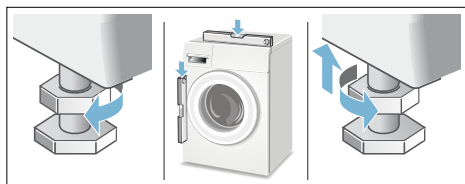


Justering

Sett apparatet rett ved hjelp av vater.

Sterk støydannelse, vibrasjoner og "vandring" av maskinen kan være forårsaket av at den ikke er skikkelig innrettet!

1. Kontramutter løsnes med en skiftenøkkel SW17 med klokken.
2. Kontroller innrettingen av vaskemaskinen med et vater, evt. må den korrigeres. Juster høyden ved å vri på apparatføttene. Alle fire apparatføttene må stå stødig på underlaget.
3. Trekk til kontramutterne på alle de fire føttene med en skrunøkkel SW17 på kabinettet. Hold foten fast, og ikke still den inn i høyden.



Elektrisk tilkobling


Advarsel **Livsfare!**

Kontakt med spenningsførende deler medfører fare for strømstøt.

- Ta aldri på støpselet med våte hender.
- Trekk aldri i ledningen når du vil ta støpselet ut av kontakten, men hold i støpselet. Slik unngår du skader på kabelen.
- Trekk aldri ut støpselet mens maskinen er i bruk.

Følg anvisningene nedenfor, og forsikre deg om følgende:

Merknader

- Strømspanningen i huset og angivelsene på vaskemaskinen (se typeskilt på apparatet) stemmer overens. Tilkoblingsverdiene og nødvendige sikringsstørrelser er angitt på typeskiltet på maskinen.
- Vaskemaskinen må kun tilkobles vekselstrøm og en forskriftsmessig installert jordet stikkontakt.
- Støpselet og stikkontakten tilpasses hverandre.
- Tverrsnittet på ledningen er tilstrekkelig.
- Jordingssystemet er forskriftsmessig installert.
- Skifte av nettleddning må kun (dersom nødvendig) utføres av en kvalifisert elektriker. Reserveledning fås kjøpt hos kundeservice.
- Ikke bruk universalstøpsel I-koblinger eller forlengelsesledninger.
- Ved bruk av en feilstrømbryter må det kun brukes en type som har dette tegnet . Kun dette tegnet garanterer at den oppfyller de gyldige forskriftene.
- Stikkontakten må alltid være tilgjengelig. Dersom dette ikke er mulig, må det – av hensyn til de relevante sikkerhetsforskriftene – monteres en bryter (topolet bryter) i den faste installasjonen i overensstemmelse med kravene til el-installasjoner.
- Strømledningen må ikke knekkes, klemmes, endres eller klippes over.
- Strømledningen må ikke komme i berøring med varmekilder.

Før første gangs vask

Vaskemaskinen ble nøye kontrollert før den forlot fabrikk. For å fjerne eventuelle rester av testvannet bør du vaske **uten tøy** i maskinen den første gangen.

Merknader

- Vaskemaskinen **må settes opp og tilkobles forskriftsmessig**.f.o.m. → *Side 12*
- Ta aldri i bruk en maskin som er skadet. Informer kundeservice.

Forberedelser:

1. Kontroller maskinen.
2. Ta beskyttelsesfolien av betjeningspanelet.
3. Sett i støpselet.
4. Åpne vannkranen.

Kjør programmet uten tøy i maskinen:

1. Slå på apparatet.
 2. Lukk døren (ikke fyll i tøy!).
 3. Still inn programmet **Trommelrengjøring 90 °C**.
 4. Åpne vaskemiddelskuffen.
 5. Fyll ca. 1 liter vann i kammer **II**.
 6. Fyll på vaskemiddel i pulverform i kammer **II**.
Merk: Unngå skumdannelse ved å bruke bare halvparten av anbefalt vaskemiddelmengde. Ikke bruk vaskemiddel for ull- eller fintøy.
 7. Lukk vaskemiddelskuffen.
 8. Velg tasten ►**II**.
 9. Slå av maskinen ved programslutt.
- Vaskemaskinen er nå klar til bruk.**

Transport

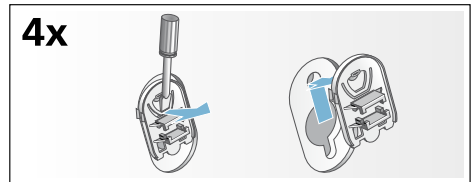
F.eks. ved flytting

Forberedende arbeider:

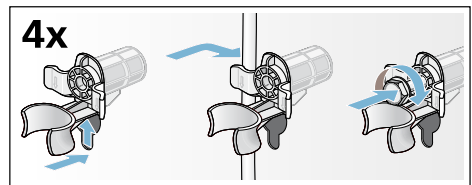
1. Steng vannkranen.
2. Reduser vanntrykket i tilløpsslangen: → *Side 47*; rengjør og vent - silen i vanntilførselen er tett.
3. Skill vaskemaskinen fra strømmettet.
4. Slipp ut resterende vaskevann: → *Side 46*; rengjør og vent - vannpumpen er tilstoppet, nødtømming.
5. Demonter slangene.

Montere transportsikringer:

1. Ta dekslene av og oppbevar dem. Ev. må det brukes en skrutrekker.



2. Sett inn alle de fire hylsene. Klem fast strømledningen til holderne. Sett inn transportsikringskruene og trekk til med en skrunøkkel NV 13.

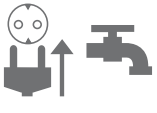
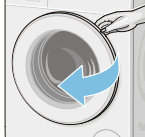



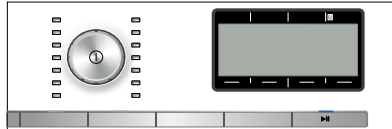
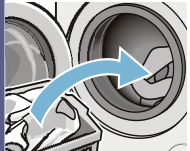
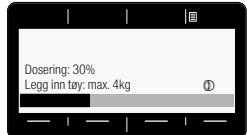
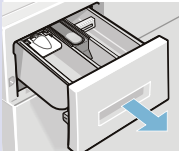








Før maskinen tas i bruk på nytt:

Merknader

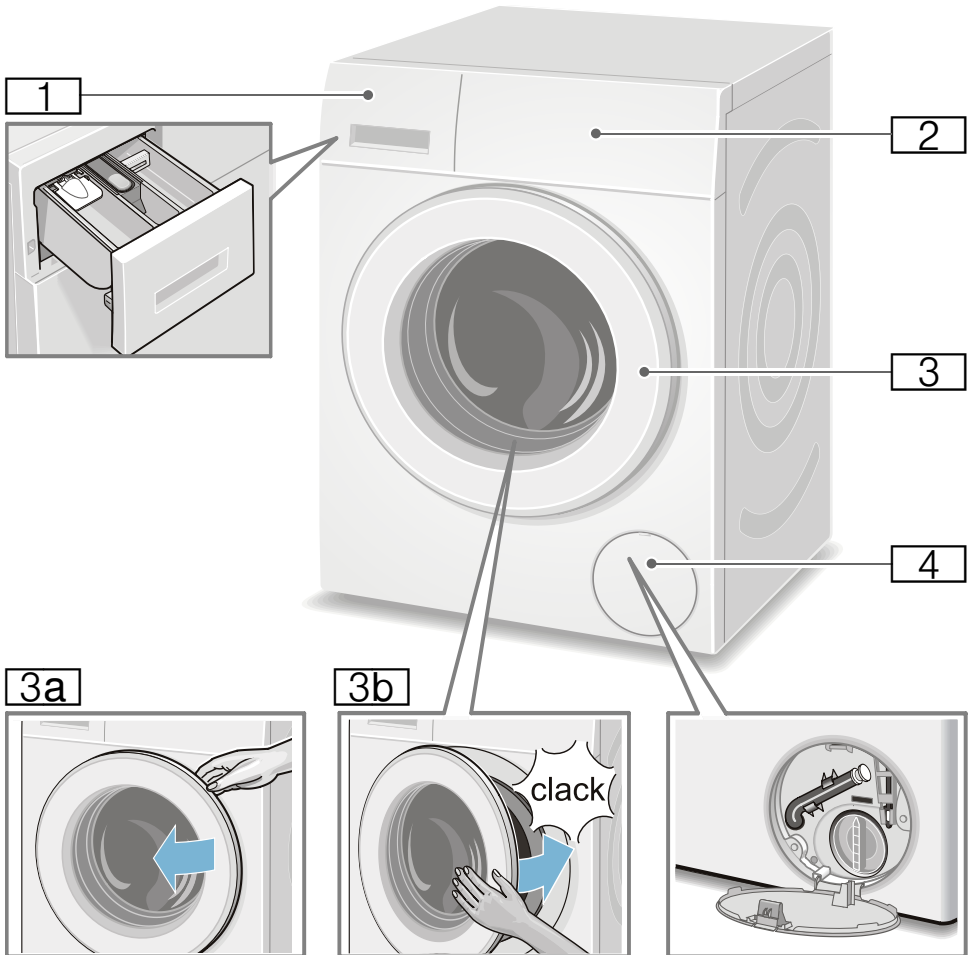
- må **absolutt** transportsikringene fjernes!
- Hell ca. 1 liter vann i kammer **II**, velg program **Utpumping** og start. Slik hindrer du at ubenyttet vaskemiddel renner ned i avløpet ved neste vask.

! Det viktigste kort fortalt

1				
	Sett i støpselet. Åpne vannkranen.	Åpne vaskeluken.	Sorter tøyet.	Trykk på tasten ① for å slå på.
2				
	Velg program, f.eks. Syntetisk .	Om nødvendig må programinnstillingen for det valgte programmet endres og programinnstillinger/alternativer velges i tillegg.		
3				
	Legg inn tøyet.	Ta hensyn til maks. tøymengde (avhengig av modell) i displayet.	Åpne vaskemiddelskuffen.	
4				
	Vaskemiddel doseres i henhold til doseringsanbefalingen.	Lukk vaskeluken.	Start programmet.	
5				
	Programslutt		Trykk på tasten ① for å slå av.	Lukk vannkranen (på modeller uten aquastopp).

Bli kjent med apparatet

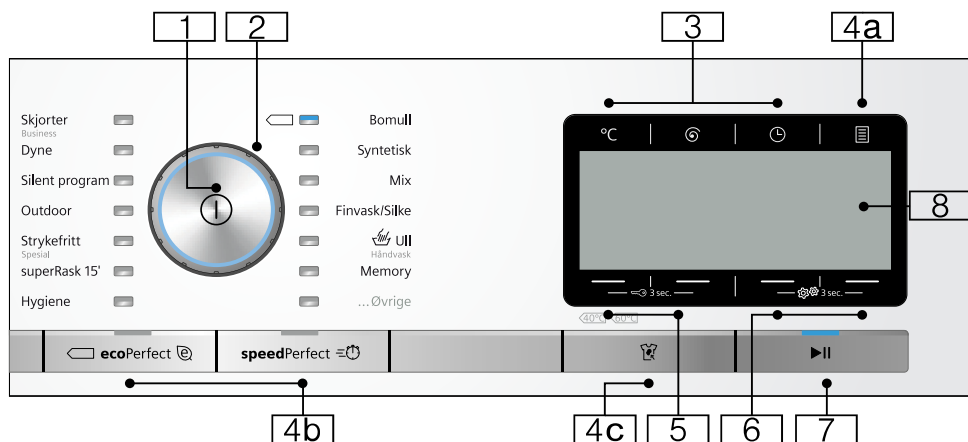
Vaskemaskin







- 1** Vaskemiddelskuff → Side 39
- 2** Betjenings-/visningsfelt
- 3** Vaskeluke med vindushåndtak
- 3a** Åpne vaskeluken
- 3b** Lukke vaskeluken
- 4** Serviceklaff


no Bli kjent med apparatet

Betjeningsfelt



Merk: Alle tastene (med unntak av hovedbryteren) er sensoriske, en lett berøring holder.

- 1 Hovedbryter**
for å slå på og av vaskemaskinen:
Trykk på tasten ①.
- 2 Programvelger**
for å velge et program.
Programvelgeren kan dreies i begge retninger.
Programoversikt → Side 27
- 3 Taster for å endre forhåndsinnstillingene til program:** → Side 33
 - Temperatur (°C),
 - Sentrifugeringshastighet (⊙),
 - Ferdig om (⊖)
- 4 Taster for å velge ekstra programinnstillinger:**
- 4a** Opsjoner 
→ Side 23, → Side 34
- 4b** ecoPerfect , speedPerfect ,
- 4c** **Anti-flekk system** () for flekkevalg → Side 23,
→ Side 36

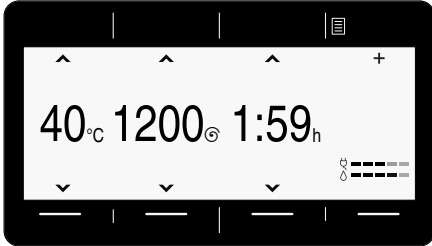
- 5** Tast **Barnesikring** ( 3 sec)
for å aktivere/deaktivere barnesikringen → Side 41
- 6** Tast **Apparattinnstillinger** ( 3 sec)
for å endre apparattinnstillingene, f.eks. tastesignaler, en oversikt over alle valgbare apparattinnstillinger → Side 24,
→ Side 43
- 7** **Tast ▶|| for å:**
 - starte et program
 - avbryte et program, f.eks. legge i mer tøy → Side 41
 - avslutte et program → Side 41
- 8** **Display** for innstillinger og informasjon → Side 23

Display

Meny etter programvalg

f.eks. **Syntetisk**

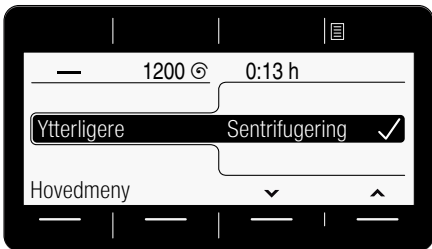
Pilene i displayet angir i hvilken retning forhåndsinnstillingene for et program kan endres med tastene som er plassert over eller under.



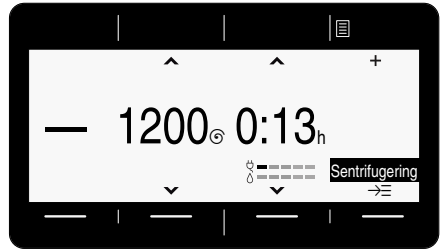
... Øvrige Programmer valgt

og f.eks. velge program **Sentrifugering**:

Du kan velge ønsket program med tastene under pilene. Valget blir bekreftet med en hake.



Vent eller gå tilbake med tasten **Meny**, det valgte programmet blir vist i displayet.

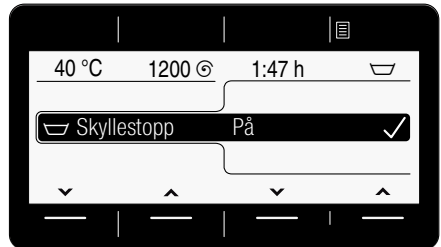



For endring velges tasten under det svart markerte programmet og programmet kan endres.

Tasten Opsjoner er valgt

og velg f.eks. alternativet **Skyllestopp** (☒):

Velg alternativ med tastene under de to pilene. Velg indikasjonsverdi med de to høyre tastene. De valgte alternativene er aktive umiddelbart og vises i displayet.



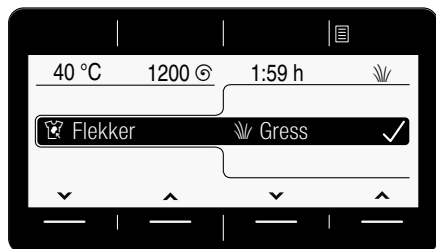
Vent eller trykk på tasten **Opsjoner**  for å komme tilbake til menyen.

no Bli kjent med apparatet

Tasten Anti-flekk system (☒) er valgt

og velg f.eks. flekktype **Gress** ☘:

Velg flekktype med de to høyre tastene. Den valgte flekktypen er aktiv umiddelbart og vises dermed i displayet.

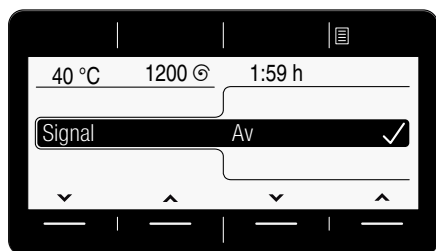


Vent eller trykk på tasten **Meny** eller **Anti-flekk system** (☒) for å komme tilbake til menyen.

Tastene Apparatinnstillinger (⚙️ 3 sec) er valgt

Endre apparatinnstillinger: f.eks. volum for **sluttsignal** → *Side 43*

Velg innstilling med tastene under de to venstre pilene. Velg indikasjonsverdi med de to høyre tastene. Valget blir bekreftet med en hake.



Vent eller trykk på tasten **Apparatinnstillinger** (⚙️ 3 sec) (hold den inne igjen) for å komme tilbake til menyen.



Tøy

Forberedelser

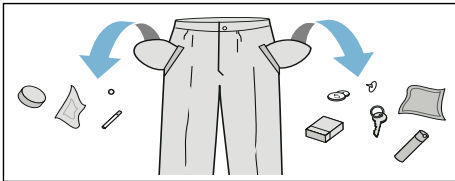
Obs!

Skader på apparatet/tøyet

Fremmedlegemer (f.eks. mynter, binderser, nåler, spiker) kan føre til skader på tøyet eller deler av vaskemaskinen.

Ta derfor hensyn til dette når du forbereder klesvasken:

- Tøm alle lommer.



- Se etter metalldeleer (binders etc.) og fjern disse.
- Ømfintlig tøy (strømper, BH-er med bøyle osv.) må vaskes i vaskepose.
- Lukk glidelåser, knepp igjen dyne-/putetrekk.
- Børst eventuell sand ut av lommer og buksebrekker.
- Fjern gardinkroker og -ringer eller vask dem i vaskepose.

Sortering av tøy

Sorter tøyet i henhold til vaskeanvisningene og angivelsene fra produsenten som står på etikettene:

- Type tekstil/fiber
- Farge
 - **Merk:** Tøy kan farge av. Hvite og fargede plagg må derfor vaskes separat. Nye plagg som er farget, må vaskes for seg første gangen.
- Smuss
 - Tøy med samme smussgrad vaskes sammen.

Noen eksempler på smussgradene finner du → Side 26

- **lett:** ikke forvask, velg eventuelt innstillingen **speedPerfect**
- **normal**
- **kraftig:** fyll mindre tøy i maskinen, velg program med forvask
- **flekker:** fjern/forhåndsbehandle flekker med en gang de oppstår. Forsøk først å tørke av med vann og såpe; ikke gni på stoffet. Vask deretter tøyet med det tilsvarende programmet. Hardnakkede/inntørkede flekker kan noen ganger først fjernes ved flere gangers vask.

- Symboler i vaskeanvisningene på etikettene

Merk: Tallene i symbolene står for den høyeste temperaturen tøyet kan vaskes på.

- egnet til vanlig vaskeprosess; f.eks. på bomullsprogram
- må vaskes skånsomt; f.eks. på strykefritt program
- må vaskes spesielt skånsomt, f.eks. på finvask-/silkeprogram
- egnet til håndvask; f.eks. på ullprogram
- Ikke vask tøyet i maskinen.

Vaskemiddel

Riktig valg av vaskemiddel


For å velge riktig vaskemiddel, temperatur og behandling av tøyet er det viktig å følge vaskeanvisningen på tøyet. → også www.sartex.ch

På nettsiden www.cleanright.eu finner du også mye annen nyttig informasjon når det gjelder vask, pleie og vaskemidler i private husholdninger.

- **Vaskemiddel med optiske hvitemidler**
egnet for hvitt tøy som kan kokes og består av lin eller bomull
Program: Bomull / kaldt – maks. 90 °C
- **Vaskemiddel for kulørt tøy uten blekemidler og optiske hvitemidler**
egnet for kulørt tøy av lin eller bomull
Program: Bomull / kaldt – maks. 60 °C
- **Vaskemiddel til kulørt tøy / finvask uten optiske hvitemidler**
egnet for kulørt tøy av strykefri fiber, syntetisk
Program: Syntetisk / kaldt – maks. 60 °C
- **Vaskemiddel til finvask**
egnet for ømfintlige, fine tekstiler, silke eller viskose
Program: Finvask/Silke / kaldt – maks. 40 °C
- **Vaskemiddel til ull**
egnet for ull
Program: Ull / kaldt – maks. 40 °C

Spare strøm og vaskemidler

































Ved lett og normalt tilsmusset tøy kan du spare strøm (reduksjon av vasketemperaturen) og vaskemidler:







































Spar	Skittenhetsgrad/merknad
Redusert temperatur og mengde vaskemiddel iht. anbefalt dosering	<p>lett</p> <p>Ikke synlig smuss eller flekker. Klær lukter svette, f.eks.:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ lette sommer-/sportsklær (brukt i noen få timer) ■ T-skjorter, skjorter, bluser, (brukt i en dag) ■ gjestehåndklær og sengetøy (brukt en dag)
	<p>normal</p> <p>Synlig smuss eller få, små flekker, f.eks.:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ T-skjorter, skjorter, bluser (med svette, brukt flere ganger) ■ håndklær, sengetøy (brukt i inntil en uke)
	<p>sterk</p> <p>Smuss og/eller flekker er tydelig synlig, f. eks. kjøkkenhåndklær, babytøy, yrkesklær</p>
Temperatur iht. vaskeanvisninger og mengde vaskemiddel iht. anbefalt dosering / sterk skittenhetsgrad	

Merk: Ta hensyn til henvisningene fra produsenten når det gjelder dosering av alle vaske-/hjelpe-/skylle- og rengjøringsmidler. → Side 39


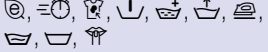



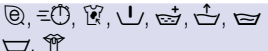





Programoversikt





























Programmer på programvelgeren






Program/Tøytype/Henvisninger	Innstillinger
Programnavn Kort forklaring av programmet og hvilke tekstiler det er egnet for.	maks. tøymengde valgbar Temperatur ; (☹ = kaldt) valgbar Sentrifugeringshastighet ; 0 = ingen sentrifugering, kun utpumping valgbare tilleggsinnstillinger for programmer*
Bomull Slitesterke tekstiler, tekstiler av bomull eller lin som kan kokes. Merknader <ul style="list-style-type: none"> Med innstillingen ecoPerfect  er vasketemperaturen lavere enn den valgte temperaturen. Hvis du har et spesielt ønske om å nå vaskevannstemperaturen, må programmet brukes uten innstillingen ecoPerfect  eller med en høyere temperatur. Egner seg med innstillingen speedPerfect  som hurtigprogram for lett tilsmusset vask. 	8 kg/5*** kg ☹-90 °C 0-1600** o/min  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  , 
Syntetisk Syntetiske tekstiler eller blandingstekstiler.	4 kg ☹-60 °C 0-1200** o/min  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  , 
Mix Blandet tøy som består av bomull og syntetiske tekstiler.	4 kg ☹-40 °C 0-1600** o/min  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  , 
* Programmene og ekstra programinnstillinger avhenger av modell. Tilgjengelige programmer/innstillinger kan enten velges direkte i betjeningsfeltet eller under ... Øvrige Programmer eller Opsjoner  .	
** maks. sentrifugeringshastighet er avhengig av program og modell	
*** redusert tøymengde ved innstillingen speedPerfect 	

Program/Tøytype/Henvisninger	Innstillinger
Finvask / Silke Til ømfintlige tekstiler som kan vaskes, f.eks. av silke, sateng, syntetiske eller blandede fibre (f.eks. silkebluser, -sjal). Merk: . Bruk vaskemiddel som er egnet for maskinvask av finvask og/eller silke.	2 kg  -40 °C 0-800** o/min  ,  ,  ,  ,  ,  , 
 Ull / Håndvask Tekstiler av ull eller med høy andel av ull som kan vaskes for hånd eller i maskin. Spesielt skånsomt vaskeprogram for å unngå at tøyet krymper, lengre programpauser (tekstilene hviler i vaskevannet). Merknader <ul style="list-style-type: none"> ■ Ull er et naturprodukt fra dyr, f.eks. angora, alpakka, lama, lam. ■ Bruk vaskemiddel som er egnet for maskinvask av ull. 	2 kg  -40 °C 0-800** o/min  , 
Hygiene Slitesterke tekstiler av bomull eller lin. Merk: . Særlig godt egnet ved høye krav til hygiene eller spesielt ømfintlig hud på grunn av lengre vasking ved definert temperatur, høyere vannstand og lengre skylning.	7 kg/5*** kg  -60 °C 0-1600** o/min  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  , 
superRask 15' Ekstra kort program på ca. 15 minutter, egnet til lett tilsmusset tøy i små mengder.	2 kg  -40 °C 0-1200** o/min -
Super 60 * Ekstra kort program på ca. 60 minutter, egnet for lett tilsmusset tøy i små mengder.	5 kg  -40 °C 0-1600** o/min -
Strykefritt Spesial Mørke tekstiler av bomull og mørke strykefrie tekstiler. Tekstilene vaskes med innsiden ut.	3,5 kg  -40 °C 0-1200** o/min  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  , 
* Programmene og ekstra programinnstillinger avhenger av modell. Tilgjengelige programmer/innstillinger kan enten velges direkte i betjeningsfeltet eller under ... Øvrige Programmer eller Opsjoner  . ** maks. sentrifugeringshastighet er avhengig av program og modell *** redusert tøymengde ved innstillingen speedPerfect 	

Program/Tøytype/Henvisninger	Innstillinger
<p>Outdoor *</p> <p>Allværs- og fritidstøyet med membranbelegg og vannavvisende tekstiler.</p> <p>Merknader</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Bruk spesialvaskemiddel som er egnet til maskinvask, og doser i kammer II i henhold til angivelsene fra produsenten. ■ Tøyet må ikke behandles med tøyemykner. ■ Før vasking må vaskemiddelskuffen (alle kammer) rengjøres grundig for rester av tøyemykner. 	<p>maks. 2 kg</p> <p> -40 °C</p> <p>0-800** o/min</p> <p> , , , , , , </p>
<p>Silent program *</p> <p>Ekstra stillegående vaskeprogram for vasking om natten, egnet for tekstiler av bomull, lin, syntetiske tekstiler eller blandingstekstiler.</p> <p>Merknader</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ deaktivert sluttsignal ■ forhåndsinnstilt redusert sluttentrifugeringshastighet og forkortet vasketid 	<p>maks. 4 kg</p> <p> -40 °C</p> <p>0-1200** o/min</p> <p> , , , , , , , , </p>
<p>Dyne *</p> <p>Tekstiler, hodeputer, dyner, vatterte tepper eller sengetepper som er fylt med syntetisk fiber, også egnet for fylling med dun, og som kan vaskes i maskin.</p> <p>Merk: . Store plagg må vaskes alene. Bruk finvaskemiddel – følg vaskeanvisningene. Vaskemiddelet doseres sparsomt.</p>	<p>maks. 2,5 kg</p> <p> -60 °C</p> <p>0-1200** o/min</p> <p> , , , , </p>
<p>Skjorter / Business</p> <p>Strykefrie skjorter av bomull, lin, syntetiske tekstiler eller blandingstekstiler.</p> <p>Merknader</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ved innstillingen Antikrøll () sentrifugeres skjorter/bluser bare såvidt, henges opp dryppvåte. —> selvglattingseffekt ■ Skjorter/bluser av silke / ømfintlige materialer vaskes med Finvask / Silke-programmet. 	<p>maks. 2 kg</p> <p> -60 °C</p> <p>0-800** o/min</p> <p> , , , , , , , , </p>
<p>Puter *</p> <p>Tekstiler, hodeputer eller sengetepper som er fylt med dun, også egnet for fylling med syntetisk fiber, og som kan vaskes i maskin.</p> <p>Merk: . Store plagg må vaskes alene. Bruk finvaskemiddel – følg vaskeanvisningene. Vaskemiddelet doseres sparsomt.</p>	<p>maks. 2 kg</p> <p> -60 °C</p> <p>0-1200** o/min</p> <p> , , , , </p>
<p>* Programmene og ekstra programinnstillinger avhenger av modell. Tilgjengelige programmer/innstillinger kan enten velges direkte i betjeningsfeltet eller under ... Øvrige Programmer eller Opsjoner .</p> <p>** maks. sentrifugeringshastighet er avhengig av program og modell</p> <p>*** redusert tøymengde ved innstillingen speedPerfect </p>	


Program/Tøytype/Henvisninger	Innstillinger
Håndklær * Slitesterke håndklær som kan kokes av bomull; særlig myke håndklær.	maks. 3,5 kg  -90 °C 0-1600** o/min 
Undertøy * For ømfintlig undertøy som kan vaskes, f.eks. fløyel, blonde, lycra, silke eller sateng.	maks. 1 kg  -40 °C 0-600** o/min 
Gardiner * 3,5 kg tunge gardiner eller 25-30 m ² lette forheng.	maks. 3,5 kg  -40 °C 0-800** o/min 
Merknader <ul style="list-style-type: none"> Redusert skylling og sluttsentrifugering. Bruk et vaskemiddel som er egnet for maskinvask av gardiner. Tasten Forvask () er forhåndsinnstilt fra fabrikk. Deaktiver tasten dersom du ikke ønsker forvask. 	
Trommelrengjøring Program for rengjøring og pleie av trommelen og vannbeholderen, f.eks. før første vask, ved hyppig vasking ved lav temperatur (40 °C og lavere) eller ved luktdannelse etter lengre tids fravær. Kontrollampen Trommelrengjøring blinker når det er lenge siden sist du brukte et program med en temperatur på 60 °C eller høyere.	0 kg 80, 90 °C 1200 o/min 
Merknader <ul style="list-style-type: none"> Kjør trommelrengjøringsprogrammet uten tøy. Bruk vaskemiddel i pulverform eller et vaskemiddel med blekemiddel. Unngå skumdannelse ved å bruke bare halvparten av anbefalt vaskemiddelmengde. Ikke bruk vaskemiddel for ull- eller fintøy. 	
Skylling * Ekstra skylling med sentrifugering.	- - 0-1600** o/min 
* Programmene og ekstra programinnstillinger avhenger av modell. Tilgjengelige programmer/innstillinger kan enten velges direkte i betjeningsfeltet eller under ... Øvrige Programmer eller Opsjoner  .	
** maks. sentrifugeringshastighet er avhengig av program og modell	
*** redusert tøymengde ved innstillingen speedPerfect 	

Program/Tøytype/Henvisninger	Innstillinger
Sentrifugering *	-
Ekstra sentrifugering med valgbart turtall	-
	0-1600** o/min
	
Utpumping *	-
av skyllevannet, f.eks. etter innstilling  (skyllestopp = uten sluttsentrifugering).	-
	-
	-
Outdoor + Impregnering *	maks. 1 kg
Vasking med påfølgende impregnering av allværs- og utendørsbekledning med membranbelegg og vannavvisende tekstiler.	 -40 °C
	0-800** o/min
1. Velg program.	 ,  ,  ,  ,  ,  , 
2. Doser spesialvaskemiddel til utendørstekstiler i kammer II.	
3. Ha impregneringsmiddel (maks. 170 ml) i kammer  .	
4. Velg tasten  . Etterbehandling av tøyet i henhold til angivelsene fra produsenten.	
Merknader	
■ Bruk spesialvaskemiddel som er egnet til maskinvask, og følg doseringsangivelsene til produsenten:	
■ Tøyet må ikke behandles med tøymykner.	
■ Før vasking må vaskemiddelskuffen (alle kammer) rengjøres grundig for rester av tøymykner.	
Sport *	maks. 2 kg
Tekstiler av mikrofiber for sport og fritid.	 -40 °C
Merknader	0-800** o/min
■ Tøyet må ikke behandles med tøymykner.	 ,  ,  ,  ,  ,  , 
■ Før vasking må vaskemiddelskuffen (alle kammer) rengjøres grundig for rester av tøymykner.	 ,  , 
Auto *	maks. 6 kg
Slitesterke tekstiler.	40 °C
Tilsmussingsgrad og tekstiltype registreres automatisk, og vaskeprogrammet tilpasses deretter.	1400** o/min
	 ,  , 
* Programmene og ekstra programinnstillinger avhenger av modell. Tilgjengelige programmer/innstillinger kan enten velges direkte i betjeningsfeltet eller under ... Øvrige Programmer eller Opsjoner  .	
** maks. sentrifugeringshastighet er avhengig av program og modell	
*** redusert tøymengde ved innstillingen speedPerfect 	

Program/Tøytype/Henvisninger	Innstillinger
Auto skånsom *	maks. 3,5 kg
Mer skånsom behandling av tøyet.	30 °C
Tilsmussingsgrad og tekstiltype registreres automatisk, og vaskeprogrammet tilpasses deretter.	1000** o/min
	 ,  , 
Memory *	Innstillinger som valgt program
Til lagring av individuelle programinnstillinger som brukes ofte → Side 32.	
* Programmene og ekstra programinnstillinger avhenger av modell. Tilgjengelige programmer/innstillinger kan enten velges direkte i betjeningsfeltet eller under ... Øvrige Programmer eller Opsjoner  .	
** maks. sentrifugeringshastighet er avhengig av program og modell	
*** redusert tøymengde ved innstillingen speedPerfect 	

Stiving

Merk: Tøyet bør ikke være behandlet med tøymykner.

Stiving er hovedsakelig mulig i programmene Skylling og Bomull, med flytende stivelse. Stivelsen doseres i henhold til produsentens angivelser i kammer  (må eventuelt rengjøres først).

Farge/bleke

Farging må kun foretas i vanlige mengder som brukes i husholdningen. Salt kan angripe rustfritt stål. Ta hensyn til angivelsene fra produsenten av fargemiddelet.

Blek **ikke** i vaskemaskinen.

Memory (avhengig av modell)

Programmet og alle innstillingene lagres permanent under Memory.

For lagring:

1. Velg program **Memory**.
2. Dersom det ikke er blitt valgt et program for Memory-programmet, velger du program i henhold til henvisningene i displayet. Valget av program blir automatisk bekreftet med en hake.
3. Endre eventuelt temperatur, sentrifugeringshastighet og Ferdig om-tid i menyen og/eller velg ekstra programinnstillinger.

Programmet lagres automatisk og vises i menyen.

Merk: Det lagrede programmet kan endres med tasten under programmet.
→ "Display" på side 23

P+ Forhåndsinnstillinger for programmer

Programinnstillingene vises i menyen etter at programmet er valgt.

Display → *Side 23*

Du kan endre forhåndsinnstillingene så lenge pilene vises i menyen.

En oversikt over alle valgbare programinnstillinger, alt etter program, finner du f.o.m. → *Side 27*.

Temperatur

(°C)

Du kan endre innstilt temperatur både før og under et program, avhengig av hvor langt programmet er kommet.

Den temperaturen som maksimalt kan innstilles, avhenger av det valgte programmet.

Sentrifugeringshastighet

(⊙)

Du kan endre sentrifugeringshastigheten (i o/min; omdreininger per minutt) både før og under et program, avhengig av programmets fremdrift.

Maksimalt turtall avhenger av valgt program og aktuell modell.

Innstilling 0 : Ingen sentrifugering, vannet pumpes bare ut. Tøyet blir liggende vått i trommelen, for tøy som ikke skal sentrifugeres.

Ferdig om

(⌚)

Etter valg av program vises programvarigheten i menyen.

Før programstart kan du velge når programmet skal være slutt i timesintervaller (h=time) inntil maksimalt 24 h.

Etter programstart vises valgt timetall, f.eks. **8h** og det telles nedover inntil vaskeprogrammet begynner. Deretter vises programvarigheten.

Merk: Programvarigheten blir automatisk tilpasset det aktuelle programmet. Endringer i programforhåndsinnstillinger eller programinnstillinger, alternativer, system for skumregistrering, balanseregistrering, fyllmengde eller tilsmussing kan også føre til endringer i programvarigheten.

Etter programstart, mens det forhåndsinnstilte timetallet telles ned, kan du endre timetallet slik:

1. Velg tasten ►II.
2. Endre antall timer med **Ferdig om** - tasten.
3. Velg tasten ►II.


Etter programstart, mens programvarigheten teller ned, kan du ved behov legge inn eller ta ut tøy.
→ *Side 41*

P+ Tilleggsinnstillinger for program/ alternativer (* avhengig av modell)

Hvilke innstillinger/alternativer som er tilgjengelig, avhenger av modellen.


Avhengig av valgt program kan du velge forskjellige innstillinger/alternativer for å tilpasse vaskeprosessen enda bedre til tøyet ditt.

Innstillingene kan velges:

- med tilsvarende tast i betjeningsfeltet eller
- med tasten Opsjoner . → Side 22

Du finner en oversikt over alle valgbare tilleggsinnstillinger avhengig av program fra → Side 27.

speedPerfect

Til vasking over kortere tid ved sammenlignbar vaskeeffekt, men med høyere energiforbruk til valgt program uten innstilling speedPerfect .

Merk: Den maksimale tøymengden må ikke overskrides.
Programoversikt → Side 27

ecoPerfect

Energioptimert vasking ved reduksjon av temperatur ved sammenlignbar vaskeeffekt til valgt program uten innstilling ecoPerfect .

Forvask *

()

Valgbare innstillinger:

på – av

For svært skittent tøy.

Merk: Fordel vaskemiddelet i kammer I og II.

Ekstraskyll. *

()

Valgbare innstillinger:

(+1)

+ 1 skylleomgang

(+2)

+ 2 skylleomganger

(+3)

+ 3 skylleomganger

Av

Ekstra skylleomganger ved ekstra ømfintlig hud og/eller i områder med svært mykt vann.

Lengre programvarighet.

Antall skylleomganger som faktisk gjennomføres, avhenger av antall skylleomganger det enkelte program har i grunninnstillingene.

Mer vann *

()

Valgbare innstillinger:

på – av

Forhøyet vannstand, skånsom behandling av tøyet.

Antikrøll *



Valgbare innstillinger:

på – av

Reduserer dannelse av krøll ved spesielt sentrifugeringsforløp med løsning av tøyet etterpå og redusert sentrifugeringshastighet.

Merk: Restfuktigheten i tøyet er høyere.

Bløtlegging *



Valgbare innstillinger:

på – av

Før hovedvasken blir tøyet liggende lenger i vannet for å løsne sterk smuss.

Kan brukes ved særlig hårdnakket smuss. Fyll på vaskemiddel i kammer I før start.

Merknader

- Legg inn tøy i samme farge.
- Hvis vaskemaskinen din ikke har dette alternativet, kan du bløtlegge på følgende måte:
 1. Still inn program **Bomull 30 °C** og trykk på tasten ►II.
 2. Velg tasten ►II etter ca. 10 minutter. Tøyet blir liggende i bløtleggingsvannet.
 3. Etter ønsket bløtleggingstid trykker du på ►II dersom du vil fortsette programmet eller endre det.

Merk: Det er ikke nødvendig med ekstra vaskemiddel da bløtleggingsvannet blir brukt som vaskevann.

Skyllestopp *



Valgbare innstillinger:

på – av

Etter siste skylleomgang blir tøyet liggende i vannet. Avslutte program → Side 42

Nattprogram *



Valgbare innstillinger:

på – av

Reduserte støyverdier ved en spesiell vaske- og sentrifugeringsmodus og deaktivert slutttsignal. Særlig egnet dersom man vil vaske om natten.

Merk: Restfuktigheten i tøyet er litt høyere.

Anti-flekk system

()

Du kan velge mellom 16 ulike typer flekker.

Valgbare flekktyper:

	Barnemat
	Blod
	Egg
	Jordbær
	Jord og sand
	Gress
	Kaffe
	Kosmetikk
	Appelsin
	Rødvin
	Sjokolade
	Svette
	Skitne sokker
	Smør/matolje
	Te
	Tomat

av

Flekker bør ikke tørke inn. Fjern løst smuss først.

Velg program med en flekktype:

1. Forbered tøyet som vanlig.
2. Velg program.
3. Fyll i vaskemaskinen.
4. Velg en flekktype (avhengig av program). → *Side 24*
5. Start programmet.

Vaskemaskinen tilpasser så vasketemperaturen, trommelbevegelsen og bløtningstiden til den aktuelle typen flekk. Varmt eller kaldt vann, myk eller intensiv vasking og lang eller kort bløtleggingstid sørger for at hver type flekk får et tilpasset forløp i vaskeprogrammet. På den måten blir flekkene optimalt behandlet.

Her forklares behandlingen av forskjellige flekker:

Blod

Blodet blir først "løst opp" i kaldt vann, deretter startes så det valgte vaskeprogrammet.

Egg

Flekker av egg blir fjernet ved å bløte dem i lunkent vannbad, det velges så en vaskeomgang med høy vannstand og en ekstra skylleomgang.

For andre typer flekker har vi utarbeidet lignende løsninger gjennom intensive studier.

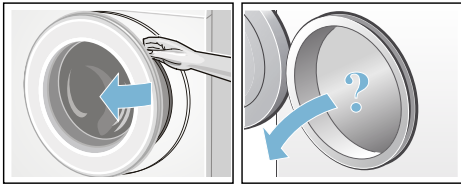


Betjening av apparatet

Klargjøre vaskemaskinen

Merk: Vaskemaskinen **må settes opp og tilkobles forskriftsmessig**, fra → *Side 12*

1. Sett i støpselet.
2. Åpne vannkranen.
3. Åpne vaskeluken.
4. Kontroller om trommelen er helt tømt. Ev. må den tømmes. Kun slik er det mulig med en feilfri funksjon av indikasjonen for påfylling.
→ *Side 44*



Slå på apparatet / velge programmet

Trykk på **I**-tasten. Apparatet er slått på. I displayet vises Siemens-logoen og alle kontrollampene lyser.

Deretter vises alltid programmet **Bomull**, som er forhåndsinnstilt fra fabrikken.

Du kan:

- bruke dette programmet **eller**
- velge et annet program i betjeningsfeltet **eller**
- velge et program under ... **Øvrige**
→ *Side 23*

Merk: Dersom du har aktivert barnesikringen, må du deaktivere denne før du kan velge et annet program.
→ *Side 41*

På programvelgeren lyser kontrollampen, og i displayet vises menyen med **forhåndsinnstillingene** for det valgte programmet: → *Side 23*

- temperatur
- sentrifugeringshastighet
- programvarighet
- ev. ekstra innstillinger og
- informasjon om vann- og strømforbruk. → *Side 11*

Ved apparater med **lys inni trommelen**:

Lyset i trommelen slås på når apparatet slås på, når vaskeluken åpnes og lukkes, og når et program startes. Lyset slår seg automatisk av.

Du kan:

- bruke forhåndsinnstillingene for programmet og legge i tøy
→ *Side 38*
- eller endre forhåndsinnstillingene for programmet og/eller velge flere innstillinger.

Endre forhåndsinnstillinger

Du kan enten benytte forhåndsinnstillingene ved denne vasken, eller endre dem.

Trykk på tilsvarende knapp helt til ønsket innstilling vises. → *Side 23*

Merk: Når du holder tastene inne, blir du automatisk gjennom innstillingsverdiene.

Innstillingene er aktive uten bekreftelse.



Disse blir ikke beholdt etter at du har slått av vaskemaskinen.

Forhåndsinnstillinger av program
→ *Side 33*

Velge tilleggsinnstillinger for programmer

Med valget av tilleggsinnstillinger/alternativer kan du bedre tilpasse vaskeprosessen til tøyet som vaskes.

Du kan velge innstillinger, eller velge dem bort, avhengig av programforløpet.
→ Side 23

Kontrolllampene i tastene ecoPerfect  og speedPerfect  lyser når innstillingen er aktiv.

De andre innstillingene vises med et symbol i displayet når innstillingen er aktiv.

Ved innstillinger med flere trinn blir du automatisk gjennom innstillingene dersom du holder inne tastene.

Innstillingene blir ikke beholdt etter at vaskemaskinen er slått av.

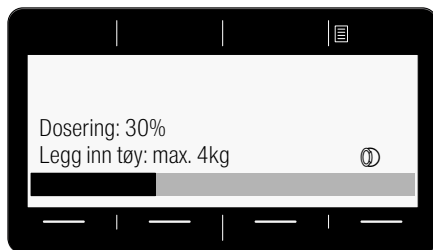
Tilleggsinnstillinger for programmer/alternativer → Side 34

Legge tøy inn i trommelen

Advarsel **Livsfare!**

Plagg som er blitt forhåndsbehandlet med løsemiddelholdige rensmidler, f.eks. flekkfjerner/White Spirit, kan forårsake eksplosjon i maskinen. Slike plagg må skylles grundig for hånd før de legges inn i maskinen.

Legg det forsorterte tøyet inn i trommelen. Pass på at det ikke er krøllet sammen. I displayet vises billedskjermen for påfylling for det valgte programmet, f.eks. for **Syntetisk**.



Søylen for tøymengde fyller seg når du legger inn tøyet. Når den maksimale mengden er overskredet, blinker søylen. Ta hensyn til den maks. angitte tøymengden. En overfylt maskin gir dårligere vaskeresultat og krøllet tøy.

Merknader

- Store og små plagg kan blandes. Plagg i forskjellig størrelse fordeler seg bedre ved sentrifugering. Enkeltplagg kan føre til ubalanse. → Side 44
- Vent med å legge inn tøyet til Siemens-logoen ikke vises lenger.
- Billedskjermen for påfylling vises når vaskeluken blir åpnet eller når tøymengden forandres.

Dosere og fylle inn vaske- og pleiemiddel

Obs!

Skader på apparatet

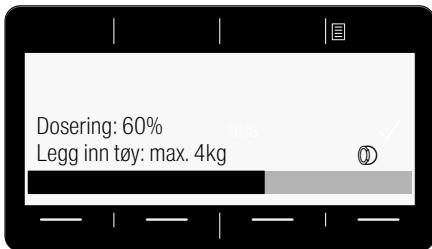
Rengjøringsmidler og midler til behandling av tøy (f.eks. flekkfjerner, forvaskespray, ...) kan skade vaskemaskinens overflate ved kontakt med denne.

Pass på at disse midlene ikke berører overflaten av vaskemaskinen. Bruk en fuktig klut og tørk straks bort eventuelle sprayrester og andre rester/dråper på maskinen.

Dosering

Doser vaske- og skyllemidlene alt etter:

- doseringsanbefalingen i displayet, f.eks. for **Syntetisk**. Avhengig av den fylte mengden tøy blir det visst en doseringsanbefaling i displayet.



- skittenhetsgrad
- vannets hardhet; ta kontakt med ditt lokale vannverk for informasjon.
- angivelsene fra produsenten på emballasjen.

Påfylling av vaskemiddel

⚠ Advarsel

Irritasjon på øyne/hud!

Ved åpning av vaskemiddelskuffen under drift kan vaske-/skyllemiddelet sprute ut.

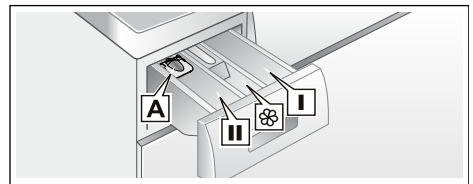
Åpne forsiktig skuffen.

Skyll grundig øyne hhv. huden dersom du kommer i kontakt med vaske-/skyllemidler.

Dersom de svelges ved en feiltakelse, må det søkes legehjelp.

Merk: Tyktflytende tøymyknere må fortynnes med vann. Det forhindrer at rørsystemet i vaskemaskinen går tett.

Fyll i vaske- og skyllemidler i hhv. riktig kammer:



Doserings- til flytende vaskemiddel
hjelp **A**

Kammer **II** Vaskemiddel til
hovedvask,
avherdingsmiddel,
bleking, flekkfjerner

Kammer  Tøymykner, flytende
stivelse;

maks. må ikke
overskrides

Kammer **I** Vaskemiddel til forvask

1. Trekk vaskemiddelskuffen helt ut.
2. Fyll på vaske- og/eller skyllemiddel.
3. Lukk vaskemiddelskuffen.

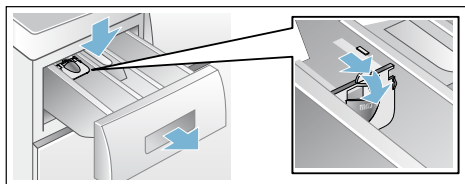
no Betjening av apparatet

Doseringshjelp* for flytende vaskemiddel

*alt etter modell

For dosering av flytende vaskemiddel må doseringshjelpen plasseres riktig:

1. Trekk ut vaskemiddelskuffen. Trykk ned innsatsen, og trekk skuffen helt ut.
2. Skyv doseringshjelpen forover, klapp den ned og smekk den på plass.
3. Sett inn skuffen igjen.

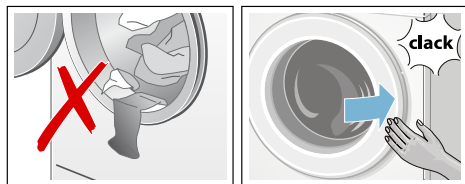


Merk: Ikke bruk denne doseringshjelpen ved vaskemidler i geleform og vaskepulver, ved programmer med forvask eller når det er valgt "ferdig om-tid".

Ved modeller uten doseringshjelp kan du fylle flytende vaskemiddel i en vaskeball og legge den inn i trommelen.

Starte program

Pass på at ingen plagg blir klemt mellom vaskeluken og gummiringen, og lukk vaskeluken.



I displayet vises igjen menyen for det valgte programmet.

Trykk på tasten ►|| for å starte programmet.

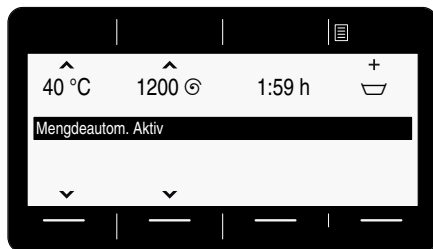
I displayet vises programforløpet under vasking med en fremdriftsindikator.

Fremdriftsindikatoren fylles i løpet av vaskeprosessen og gir informasjon om det aktuelle programforløpet.

Pilene vises og skjules i henhold til programforløpet. De viser programinnstillingene/alternativene som kan endres/legges til i løpet av programforløpet.

Her er forklaring av noen programskritt:

- **Mengdeautom. aktiv** → Side 44



- **forvask, vask, skylling, sentrifugering, utpumping ...** Vises i løpet av vaskeomgangen.

- **Ekstra skylling på grunn av skum**

Merk: System for skumregistrering

Dersom også **Skum oppdaget** vises i displayet, har vaskemaskinen oppdaget for mye skum under vaskeprogrammet og har derfor automatisk lagt til en eller flere skylleomganger for å fjerne skummet.

Ved neste vask med samme påfylling må du dosere mindre vaskemiddel.

- Flere visninger → Side 49

Du kan aktivere barnesikringen for å unngå at programmet endres ved en feiltakelse. Følg anvisningene nedenfor.

Barnesikring

(☞ 3 sec)

Vaskemaskinen kan sikres mot at de innstilte funksjonene blir endret på ved en feiltakelse.

Aktiver/deaktiver ved å holde inne begge tastene **Barnesikring** (☞ 3 sec) i ca. tre sekunder. → *Side 22*

I displayet vises ☞ **Barnesikring aktivert**.

Etter ca. 3 sekunder bytter visningen tilbake til hovedmenyen.

Dersom programvelgeren blir forskjøvet eller en knapp trykket når barnesikringen er aktivert, vises ☞ **Barnesikring aktivert** i displayet.

Merknader

- Barnesikringen kan aktiveres i alle apparattilstander.
- Barnesikringen er aktivert også etter at vaskemaskinen er slått av. Deaktiver barnesikringen før neste programvalg.
- Hvis apparatet slås av mens et program kjører og barnesikringen er aktivert, fortsetter programmet når maskinen slås på igjen.

Legge i tøy

Etter programstart kan du om nødvendig legge inn eller ta ut tøy.

For å gjøre dette velger du tasten ►||.

Kontrolllampen til tasten ►|| blinker, og maskinen kontrollerer om det er mulig å legge inn tøy.

Hvis **Pause: Låses opp** vises i displayet, er det mulig å fylle på mer tøy.

For å fortsette programmet velger du tasten ►||. Programmet fortsetter automatisk.

Merknader

- La ikke vaskeluken stå for lenge åpen når du legger i mer tøy, det kan renne vann ut av maskinen.
- Ved høy vannstand, høy temperatur eller når trommelen dreier seg, blir vaskeluken sperret av sikkerhetsgrunner og det er ikke mulig å legge i tøy. Ta hensyn til henvisningene i displayet.
- Indikasjonen for tøymengde er ikke aktiv når det legges inn ekstra tøy.

Endre program

Hvis du skulle komme til å velge feil program, kan du bytte til et annet program på følgende måte:

1. Velg tasten ►||.
2. Velg et annet program.
3. Velg tasten ►||. Det nye programmet begynner forfra.

Avbryte program

Ved programmer med høy temperatur:

1. Velg tasten ►||.
2. Avkjøle tøyet: Velg **Skylling**.
3. Velg tasten ►||.

Ved programmer med lavere temperatur:

1. Velg tasten ►||.
2. Velg **Sentrifugering** eller **Utpumping**.
3. Velg tasten ►||.

no Betjening av apparatet

Programslutt ved skyllestopp

I displayet vises:



Fortsett programmet idet du:

- Velg program **Sentrifugering** (ev. endre sentrifugeringshastighet) eller **Utpumping**.
- Velg tasten ►||.

Programslutt

I displayet vises © **Ferdig, ta ut tøyet**.
Tastens kontrollampe ►|| er av.

Ta ut tøyet / slå av maskinen

1. Åpne vaskeluken og ta ut tøyet. Ta hensyn til henvisningene i displayet.
2. Trykk på ①-tasten. Apparatet er slått av.
3. Steng vannkranen.
Merk: På modeller med aquastop er dette ikke nødvendig.

Merknader

- Ikke glem igjen noen plagg i trommelen. Disse kan ved neste vask enten krympe eller misfarge andre plagg.
- Eventuelle fremmedlegemer må fjernes fra trommelen og gummiringen – fare for rustskade.
- Tørk av gummiringen.



Merknader

- Vaskeluken og vaskemiddelskuffen må stå åpne, slik at restvannet kan tørke.
- Vent alltid til programmet er helt slutt, da maskinen ellers fortsatt kan være låst. Slå så på maskinen, og vent til låsen blir åpnet.
- Når displayet slukkes ved programslutt, er energisparemodus aktiv. Velg en hvilken som helst tast for å aktivere det igjen.



Apparatinnstillinger

Valgbare innstillinger:

- **Signal**
av – lavt – middels – høyt – meget høyt
Lydstyrke for sluttsignalet tilpasses.
- **Tastesignal**
av – lavt – middels – høyt – meget høyt
Lydstyrken for tastesignalene tilpasses.
- **Autom. avstenging** av apparatet
etter 15 – 30 – 60 min – aldri
Apparatet slås automatisk av etter... min. (=0 kWh energiforbruk); for innkobling trykk på hovedbryteren – tasten ①.
- **Språk**
Norsk
Engelsk
...
Vist språk endres.
- **Info trommelrengj.**
på – av
Denne meldingen minner deg på å gjennomføre et program for å rengjøre trommelen. → *Side 49*

Hold inne begge tastene

Apparatinnstillinger i ca. tre sekunder for å endre apparatinnstillingene.

→ *Side 24*

Merknader

- Innstillingene beholdes også etter at apparatet slås av.
- Ved lengre berøring av tastene, blir du automatisk gjennom innstillingene.



Sensorteknologi

Mengdeautomatikk

Alt etter type tekstil og tøymengde tilpasser mengdeautomatikken vannforbruket og programvarigheten optimalt for hvert program.

Balansekontrollsystem

Det automatiske kontrollsystemet for ubalanse registrerer ubalansen og sørger for at maskinen foretar flere forsøk på sentrifugering for å fordele tøyet jevnt.

Av sikkerhetsgrunner blir turtallet forringet ved dårlig fordeling av tøyet eller det blir ikke sentrifugert.

Merk: Legg både små og store plagg inn i trommelen samtidig. → Side 38, → Side 50

Aquasensor

avhengig av program og modell

Under skylking kontrollerer aquasensoren hvor rent skyllevannet er (uklart vann skyldes skittent tøy og rester av vaskemiddel). Alt etter hvor rent skyllevannet er, bestemmes varighet og antall skylleomganger.

Indikasjon for påfyllingssensor

Påfyllingssensor registrerer graden av påfylling i maskinen når vaskeluken er åpen. Dette blir vist med en søyle som fylles i displayet.

Merk: For at fyllmengdesensoren skal registrere tøymengden ordentlig, må vasketrommelen være tom når vaskemaskinen slås på.

Doseringsanbefaling

Doseringsanbefalingen viser – avhengig av valgt program og registrert påfyllingsmengde – en anbefaling for dosering av vaskemiddel i prosent. Denne %-angivelsen tar utgangspunkt i anbefalingen fra produsenten av vaskemiddelet.

Merk: Ved å overholde denne doseringsanbefalingen skåner du både miljøet og lommeboken din.



Rengjøring og vedlikehold

⚠ Advarsel

Livsfare!

Kontakt med spenningsførende deler medfører fare for strømstøt. Slå av apparatet, og trekk ut støpselet fra stikkontakten.

⚠ Advarsel

Fare for forgiftning!

Det kan oppstå giftig damp fra rengjøringsmidler som inneholder løsemidler, f.eks. rensbensin. Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder løsemidler.

Obs!

Skader på apparatet

Rengjøringsmidler som inneholder løsemidler, f.eks. rensbensin, kan føre til skader på maskinens overflate og andre deler.

Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder løsemidler.

Slik forebygger du at det danner seg belegg eller oppstår lukt:

Merknader

- Sørg for god utlufting i rommet vaskemaskinen står i.
- La døren og skylleskålen stå litt på gløtt når vaskemaskinen ikke er i bruk.
- Vask innimellom på et **Bomull 60 °C**-program med bruk av vaskepulver.

Kabinett/betjeningsfeltet

- Rengjør maskinens overflate og betjeningsfelt med en myk, fuktig klut.
- Rester av vaskemiddel må fjernes straks.
- Ikke bruk vannstråle til rengjøring.

Vasketrommelen

Bruk klorfrie vaskemidler. Ikke bruk stålull.

Ved dannelse av lukt i vaskemaskinen, eller hhv. for å rengjøre trommelen, gjennomføres programmet **Trommelrengjøring 90 °C** uten tøy. Bruk vaskepulver til dette.

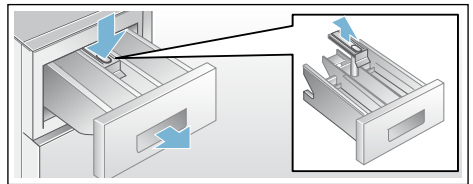
Avkalking

Ved riktig dosering av vaskemiddel, er det ikke nødvendig å avkalkes. I tilfelle må avkalkingsmiddelet brukes i henhold til angivelsene fra produsenten. Avkalkingsmiddel som er egnet for dette kan fås via vår nettside eller hos kundeservice. → Side 52

Vaskemiddelskuff og kabinett

Når det finnes rester av vaske- eller mykemiddel:

1. Trekk ut vaskemiddelskuffen. Trykk ned innsatsen, og trekk skuffen helt ut.
2. Ta ut innsatsen: trykk innsatsen underfra og oppover med fingeren.



3. Rengjør skylleskålen og innsatsen med vann og børste og tørk av dem. Rengjør huset på innsiden.
4. Sett på innsatsen og la den smekke i (sett sylindere på føringsstiften).
5. Skyv inn vaskemiddelskuffen.

Merk: La vaskemiddelskuffen stå åpen slik at resten av vannet tørker.

Vannpumpen er tilstoppet, nødtømming

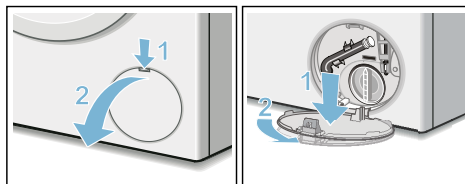
⚠ Advarsel

Fare for skålding!

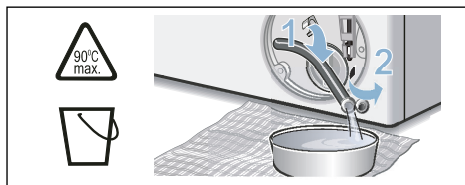
Vaskevannet blir meget varmt under vask med høye temperaturer. Dersom du berører det varme vaskevannet, kan du bli utsatt for skålding.

La vaskevannet avkjøles.

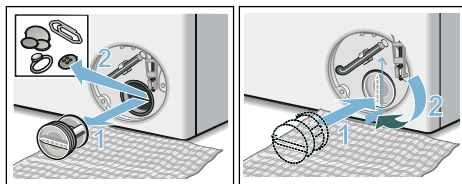
1. Skru igjen vannkranen, slik at det ikke renner inn mer vann som må pumpes ut igjennom vaskevannspumpen.
2. Slå av apparatet. Trekk ut støpselet.
3. Åpne serviceklaffen, og ta den av.



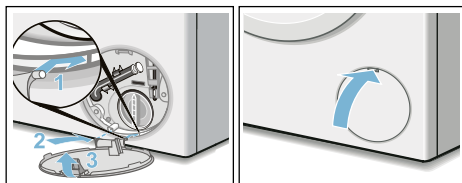
4. Utpumpingsslangen tas ut av holderen. Ta av dekslet, og la vaskevannet renne ut i en egnet beholder. Trykk på plass dekslet, og sett utpumpingsslangen inn i holderen.



5. Skru forsiktig av lokket på pumpen. Det kan renne ut restvann. Rengjør innsiden, gjengene på pumpelokket og pumpehuset. Vingehjulet på vannpumpen må kunne dreies rundt. Sett pumpelokket på igjen, og skru det fast. Håndtaket må stå loddrett.



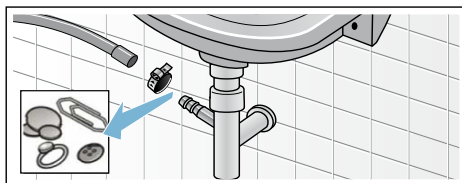
6. Sett inn serviceklaffen, la den smekke på plass og lukk den.



Merk: For å forhindre at det ved neste vaskeomgang renner vaskemiddel ned i avløpet, kan du helle 1 liter vann i kammer II og starte programmet **Utpumping**.

Avløpsslangen er tilstoppet ved sifongen

1. Slå av apparatet. Trekk ut støpselet.
2. Løse slangeklemmen. Trekk forsiktig ut avløpsslangen. Det kan renne ut restvann.
3. Rengjør avløpsslangen og servantstussen.



4. Avløpsslangen settes på igjen, og tilkoblingsstedet sikres med slangeklemme.

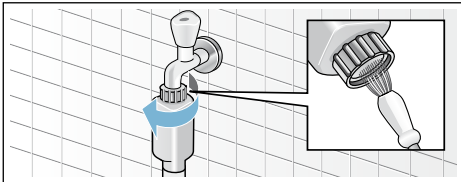
Silen i vanntilførselen er tilstoppet

Hertil må først vanntrykket i tilløpsslangen bygges ned:

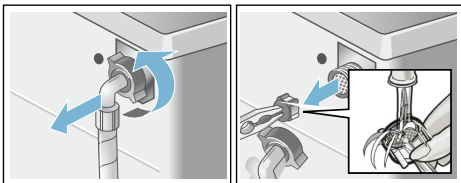
1. Steng vannkranen.
2. Velg et hvilket som helst program (unntatt skylling/sentrifugering/ utpumping).
3. Velg tasten ►II. La programmet gå i ca. 40 sekunder.
4. Trykk på tasten ①. Apparatet er avslått.
5. Trekk ut støpselet.

Rengjør deretter silene:

1. Ta slangen av vannkranen.
Rengjør silen med en liten børste.



2. Rengjør silen på baksiden av maskinen ved modellene Standard og Aqua-Secure:
Ta slangen av på baksiden av apparatet, ta silen ut med en tang, og rengjør den.



3. Koble til slangen, og kontroller at den er tett.

no Hva kan du gjøre hvis det oppstår feil?

Hva kan du gjøre hvis det oppstår feil?

Nødutløsning

F.eks. ved strømbrudd

Programmet går videre når strømmen blir slått på igjen.

Dersom tøyet allikevel skal tas ut, kan vaskeluken åpnes som beskrevet nedenfor:

Advarsel

Fare for skålding!

Ved vasking med høye temperaturer, kan det oppstå skolding av huden dersom den kommer i forbindelse med varmt vaskevann.

Evt. må det først avkjøles.

Advarsel

Fare for personskader!

Ved å gripe inn i trommelen når denne dreier seg kan du skade hendene. Ikke ta inn i trommelen når denne dreier seg rundt.

Vent til trommelen ikke dreier seg lenger.

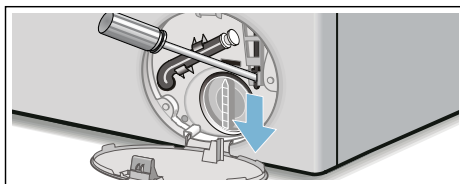
Obs!

Vannskade

Vann som renner ut kan føre til vannskader.

Vaskeluken må ikke åpnes dersom man kan se vann bak glasset.

1. Slå av apparatet. Trekk ut støpselet.
2. Tøm ut vaskevannet. → *Side 46*
3. Nødutløsningen må trekkes nedover med et verktøy og deretter slippes. Vaskeluken kan deretter åpnes.






Henvisninger i displayet

Indikasjon	Årsak/hjelp
Pause: Ikke mer tøy	Temperatur eller vannstand er for høy. Velg tasten ► for å fortsette programmet.
Dør kan ikke låses opp: Vann-nivå eller temperatur er for høy	Temperatur eller vannstand er for høy. Velg tasten ► for å fortsette programmet.
Døren kan ikke låses. Åpne døren, lukk den på nytt og trykk tasten ► .	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tøyet kan ligge i klem. Åpne vaskeluken igjen, lukk den og trykk på ► . ■ Lukk vaskeluken igjen eller ta ut tøy som ligger i klem, og trykk igjen døren. ■ Slå eventuelt maskinen av og på igjen, still inn program og foreta individuelle innstillinger. Start programmet.
Åpne vannkranen	<ul style="list-style-type: none"> ■ Åpne vannkranen helt ■ Knekk på tilførselsslengen / den ligger i klem ■ For lavt vanntrykk. Rengjør silen. → <i>Side 47</i>
Rengjør vannpumpen	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vannpumpen er tilstoppet. Rengjør vannpumpen. → <i>Side 46</i> ■ Avløpsslangen/avløpsrøret er tilstoppet. Rengjør avløpsslangen ved sifongen. → <i>Side 46</i>
AquaStop utløst Ring kundeservice	ikke aktuelt på modeller uten aquastop Vann i bunnpannen, apparatet er utett. Steng vannkranen. Ring kundeservice!
Automatisk avstenging om ... sekunder	Apparatet slås automatisk av etter... sekunder dersom det ikke er blitt betjent i lengre tid. Trykk på en hvilken som helst tast for å avbryte. → <i>Side 43</i>
Avkjøling vann	For å skåne avløpsledningen blir det varme vaskevannet avkjølt før det blir pumpet ut.
Merknad om trommelrengjøring:	Denne meldingen minner deg på å starte programmet Trommelrengjøring 90 °C eller et 60 °C-program for å rengjøre trommelen og vannbeholderen. Merknader <ul style="list-style-type: none"> ■ Kjør programmet uten tøy i maskinen. ■ Bruk vaskemiddel i pulverform eller et vaskemiddel med blekemiddel. Unngå skumdannelse ved å bruke bare halvparten av anbefalt vaskemiddelmengde. Ikke bruk vaskemiddel for ull- eller fintøy. ■ Slå på/av påminnelsvarsler → <i>Side 43</i>
Andre visninger Feil E: XXX	Slå av maskinen og vent i fem sekunder før du slår den på igjen. Ta kontakt med kundeservice dersom indikasjonen vises igjen.

no Hva kan du gjøre hvis det oppstår feil?

Hva kan du gjøre hvis det oppstår feil?

Feil	Årsak/hjelp
Det renner ut vann.	<ul style="list-style-type: none">■ Sett avløpsslangen riktig fast / skift den ut.■ Skru fast skruforbindelsen på tilførselsslangen.
Det renner ikke inn vann. Vaskemiddelet blir ikke skylt inn.	<ul style="list-style-type: none">■ Ikke valgt tasten ► ?■ Vannkranen er ikke åpen?■ Er silen ev. tilstoppet? Rengjør silen. → Side 47■ Har tilførselsslangen en knekk / er den inneklemt?
Vaskeluken kan ikke åpnes.	<ul style="list-style-type: none">■ Sikkerhetsfunksjonen er aktiv. Programavbrudd? → Side 41■ ☞ Er barnesikringen aktivert? Deaktiver. → Side 41■ ☹ (Skyllestopp = uten sluttcentrifugering) valgt? → Side 42■ Er det bare mulig å åpne med nødtløsere? → Side 48
Programmet starter ikke.	<ul style="list-style-type: none">■ Tasten ► eller Ferdig om trykket?■ Er vaskeluken lukket?■ ☞ Er barnesikringen aktivert? Deaktiver. → Side 41
Kort rykk/dreiring av trommelen etter programstart.	Ingen feil – når vaskeprogrammet starter opp, kan det oppstå et rykk i trommelen som følge av den interne motortesten.
Vaskevannet blir ikke pumpet ut.	<ul style="list-style-type: none">■ ☹ (Skyllestopp = uten sluttcentrifugering) valgt? → Side 42■ Rengjør vannpumpen. → Side 46■ Avløpsrøret og/eller avløpsslangen må rengjøres.
Vannet i trommelen er ikke synlig.	Ingen feil – vannet befinner seg under det synlige området.
Resultatet av sentrifugeringen er ikke tilfredsstillende. Tøyet er vått / for fuktig.	<ul style="list-style-type: none">■ Ingen feil – kontrollen for ubalanse har avbrutt sentrifugeringen på grunn av ujevn fordeling av tøyet. Små og store tekstiler må fordeles jevnt i trommelen.■ Er Antikrøll valgt (alt etter modell)? → Side 35■ Er det valgt for lavt turtall? → Side 33
Maskinen sentrifugerer lett flere ganger.	Ingen feil – kontrollsystemet for ubalanse utjevner ubalansen.
Programmet varer lenger enn vanlig.	<ul style="list-style-type: none">■ Ingen feil – kontrollsystemet utjevner ubalanse ved å fordele tøyet flere ganger i maskinen.■ Ingen feil – kontrollsystemet for skum er aktivt – det blir satt i gang nok en skylleomgang.
Programvarigheten endrer seg i løpet av vaskesyklusen.	Ingen feil – programforløpet blir optimert for den aktuelle vaskeprosessen. Det kan føre til endring av programvarigheten som vises i displayet.
Det er rester av vann i kammeret ☞ for skyllemidler.	<ul style="list-style-type: none">■ Ingen feil – dette har ikke noe å si for virkningen av skyllemiddelet.■ Innsatsen må ev. rengjøres. → Side 39

Feil	Årsak/hjelp
Det lukter i vaskemaskinen.	Kjør programmet Trommelrengjøring eller Bomull 90 °C uten tøy i maskinen. Bruk vaskemiddel i pulverform eller et vaskemiddel med blekemiddel. Merk: . Unngå skumdannelse ved å bruke bare halvparten av anbefalt vaskemiddelmengde. Ikke bruk vaskemiddel for ull- eller fintøy.
Symbolet  lyser i displayet. Ev. kommer det skum ut av vaskemiddelskuffen.	Har du brukt for mye vaskemiddel? Bland ut en spiseskje tøymykner i 1/2 l vann og ha det i kammer II (ikke ved vasking av friluftstøy, sports- og duntekstiler!). Bruk mindre vaskemiddel ved neste vask.
Sterk støydannelse, vibrasjoner og "vandring" av maskinen under sentrifugeringen.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Står apparatet rett? Juster apparatet. → <i>Side 18</i> ■ Er maskinføttene festet? Fest maskinføttene. → <i>Side 18</i> ■ Er transportsikringene fjernet? Fjern transportsikringen. → <i>Side 14</i>
Displayet/kontrolllampene fungerer ikke under driften.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Strømbrudd? ■ Er sikringene utløst? Slå på sikringen / skift den ut. ■ Hvis feilen oppstår på nytt, kontakt kundeservice.
Det er rester etter vaskemiddel på tøyet.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Det hender at fosfatfrie vaskemidler inneholder rester som ikke lar seg løse opp i vann. ■ Trykk på Skylling eller børst av tøyet etter vask.
Ved etterlegging av tøy blinker  svært raskt og det høres et signal.	<ul style="list-style-type: none"> ■ For høy vannstand. Det er ikke mulig å legge inn mer tøy. Vaskeluken må lukkes med en gang. ■ Trykk på  for å fortsette programmet.
<p>Dersom du ikke kan utbedre feilen selv (ved å slå apparatet av og på), eller dersom det er nødvendig med en reparasjon:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Slå av apparatet og trekk støpselet ut av stikkkontakten. ■ Steng vannkranen, og ring til kundeservice. 	



Kundeservice

Dersom du ikke selv kan utbedre feilen, må du henvende deg til vår kundeservice. → Omslag

Vi finner alltid en passende løsning, også for å unngå unødige besøk av teknikere.

Vennligst oppgi apparatnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD) på apparatet.

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

E-nr. Produktnummer
FD Produksjonsnummer

Denne informasjonen finner du
*avhengig av modell:

på vaskeluken innvendig*/den åpne
service-klaffen* og på baksiden av
apparatet.

Ha tiltro til produsentens kompetanse.

Henvend deg til oss. Du kan være sikker på at reparasjonen blir utført av utdannede serviceteknikere og med bruk av originale reservedeler.



Forbruksverdier

Energi- og vannforbruk, programvarighet og restfuktighet i hovedvaskeprogrammene

(omtrentlige angivelser)

Program	Tøymengde	Energiforbruk*	Vannforbruk*	Programvarighet*
Bomull 20 °C	8 kg	0,25 kWh	87 l	2 ¾ h
Bomull 40 °C	8 kg	1,05 kWh	87 l	3 h
Bomull 60 °C	8 kg	1,15 kWh	87 l	2 ¾ h
Bomull 90 °C	8 kg	2,20 kWh	97 l	2 ¾ h
Strykefritt 40 °C	4 kg	0,71 kWh	64 l	2 h
Mix 40 °C	4 kg	0,60kWh	45 l	1 ¼ h
Finvask / Silke 30 °C	2 kg	0,19kWh	37 l	¾ h
Ull / Håndvask 30 °C	2 kg	0,19 kWh	41 l	¾ h













Program	Omtrentlig restfuktighet**			
	WM16... Maks. 1600 o/min	WM14... Maks. 1400 o/min	WM12... Maks. 1200 o/min	WM10... Maks. 1000 o/min
Bomull	44 %	48 %	53 %	62 %
Syntetisk	40 %	40 %	40 %	40 %
Finvask / Silke	30 %	30 %	30 %	30 %
Ull / Håndvask	45 %	45 %	45 %	45 %

* Verdiene avviker fra de angitte verdiene alt etter vanntrykk, -hardhet, -innløpstemperatur, romtemperatur, tøytype, -mengde og smussgrad, brukt vaskemiddel, svingninger i strømspenningen og valgte tilleggsfunksjoner.

** Restfuktighetsangivelser basert på programavhengig begrensning av sentrifugeringsturtall og maksimal fylling.

Effektivitetstestprogrammer for bomullstekstiler

Følgende programmer (standardprogrammer merket med ) er egnet til rengjøring av normalt tilsmussede bomullstekstiler og er mest effektive med hensyn til det kombinerte energi- og vannforbruket.

Standardprogrammer for bomull iht. direktiv (EU) nr. 1015/2010		
Program + temperatur + tast	Tøymengde	Omtrentlig programvarighet
 Bomull +  +  ecoPerfect 	8 kg	3 ½ h
 Bomull +  +  ecoPerfect 	4 kg	3 ½ h
 Bomull +  +  ecoPerfect 	4 kg	3 ½ h

Programinnstilling for kontroll og energietikettering i henhold til direktiv 2010/30/EF med kaldt vann (15 °C).
Angivelsene om programtemperaturen orienterer seg etter den angitte temperaturen på etiketten for behandling av tøyet. Du kan velge en annen vasketemperatur enn den som er angitt i programmet. Slik kan du spare energi.



Tekniske data

Mål:

850 x 600 x 590 mm

(høyde x bredde x dybde)

Vekt:

70–85 kg (avhengig av modell)

Strømtilkobling:

Nettspenning 220–240 V, 50 Hz

Nominell strøm 10 A

Nominell effekt 1900–2300 W

Vanntrykk:

100–1000 kPa (1–10 bar)

Effektforbruk i avslått tilstand:

0,12 W

Effektforbruk i påslått tilstand:

0,43 W



Aquastop-garanti

kun for apparater med Aquastop

I tillegg til garantikrav overfor selgeren ut fra salgsavtalen og i tillegg til vår apparatgaranti yter vi utskifting av maskin til følgende betingelser:

1. Dersom det på grunn av en feil på vårt Aquastop-system skulle oppstå en vannskade, så erstatter vi skaden hos private forbrukere.
2. Denne ansvarsgarantien gjelder for hele levetiden til maskinen.
3. Forutsetning for garantikravet er at apparatet med Aquastop er forskriftsmessig satt opp og tilkoblet i henhold til våre anvisninger. Dette inkluderer også en forskriftsmessig utført forlengelse av Aquastop (originalt tilbehør).

Vår garanti strekker seg ikke til defekte tilkoblingsledninger eller armaturer inntil Aquastop-tilkoblingen ved vannkranen.

4. Apparater med Aquastop trenger prinsipielt hverken å overvåkes mens de er i drift eller å sikres etterpå ved å stenge vannkranen. Du skal allikevel stenge vannkranen ved lengre fravær fra huset, f.eks. når du reiser på ferie i flere uker.

Rådgivning og reparasjonsoppdrag ved feil

N 22 66 06 00

Kontaktadressene til alle land finnes i den vedlagte fortegnelsen over kundeservice.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
siemens-home.bsh-group.com

Produsert av BSH Hausgeräte GmbH under Siemens AGs varemerkelisens



9001047096 (9802)